



Issue #26 | Thursday, December 22, 2022



### Special points of interest:

- Special Election: Saturday, January 14 (pg. 2)
- Public Notices for Proposed Homesites (pg. 5)
- Hualapai Tribal Department Closures (pg. 7)
- Hualapai Establishment Day (pg. 10)
- Peach Springs Chapter of Arizona Native Plant Society (pg. 12)
- NAU gifts full tuition to Arizona tribal members (pg. 17)
- Tribal COVID Tracker (pg. 20)



### Inside this issue:

Community Events & Information	2
Employment	15
Education & Training	16
Health & Safety	20
Community Messages	23

### Hualapai Tribe Primary Special Election • Abstract Sheet

Submitted by: Hualapai Tribal IT Support

#### HUALAPAI TRIBE PRIMARY SPECIAL ELECTION

DECEMBER 15, 2022

#### Abstract Sheet


Ballots Printed	424
Ballots Cast	356
Unreturned Absentee Ballots	39
Ballots Rejected	0
Spoiled Ballots	1
Ballots Unused	28
Total	424

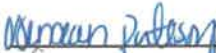
#### COUNCIL CANDIDATES

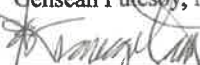
Bravo, Robert Jr	50
Bravo, William Clay	56
Havatone, Earlene	47
Imus, Carrie	37
Manakaja, Everett Jr	47
Parker, Sherry	57
Steele, Juliet	3


Tapija, Jonell 59


Unused Vote 0

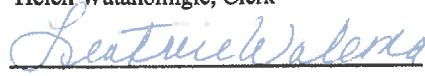
  
Deborah Saganitso, Judge

  
Gensean Putesoy, Marshal

  
Cody Susanyatame, Secretary

  
Joyce Powskey, Clerk

  
Helen Watahomigie, Clerk

  
Leatrice Walema, Alternate Clerk

**Special Election for Chairperson • Special Election: Saturday, January 14<sup>th</sup>**

Submitted by: IT Support | Hualapai Tribe

**OFFICIAL NOTICE OF****SPECIAL ELECTION FOR CHAIRPERSON**

PURPOSE: Elect one (1) candidate to fill Hualapai Tribal Chairperson's seat that was declared vacant on October 5, 2022. Pursuant to the Hualapai Tribe Election Ordinance Article IX Primary Elections, Section 1. (c) *A primary election shall be held in any special election to fill a vacancy in the position of Chairperson or Vice Chairperson.*

**PRIMARY ELECTION: THURSDAY, DECEMBER 15, 2022****FROM: 8:00 AM – 5:00 PM****POLLING PLACE: MULTI-PURPOSE BUILDING  
470 HUALAPAI DRIVE, PEACH SPRINGS, ARIZONA****SPECIAL ELECTION: SATURDAY, JANUARY 14, 2023****FROM: 8:00 AM – 5:00 PM****POLLING PLACE: MULTI-PURPOSE BUILDING  
470 HUALAPAI DRIVE, PEACH SPRINGS, ARIZONA****Voting**

All enrolled adult members whose name appears on the Final Eligible Voters List.

Polling place for in-person voting will be at multi-purpose building.

**Absentee Voting**

Absentee Voting will be permitted for the Primary and Special Elections at the request of an eligible tribal voter; Absentee Ballot Request Form is attached.

Submit your inquiries to: [elections@hualapai-nsn.gov](mailto:elections@hualapai-nsn.gov)

**COMPLETED ABSENTEE BALLOTS MUST BE RECEIVED BY THE ELECTION BOARD BY THE CLOSE OF POLLS FOR THE PRIMARY ELECTION ON DECEMBER 15, 2022 AT 5:00 PM AND FOR THE SPECIAL ELECTION ON JANUARY 14, 2023 5:00 PM**

**\*Candidate Filing Forms available at Tribal Administration from Cody H. Susanyatame\***

Hualapai Election Board  
10/14/2022

**Special Election Chairperson Candidate • Sherry J. Parker****Submitted by: Sherry J. Parker | Hualapai Tribal Candidate**

November 18, 2022

Dear Hualapai Tribal Members & Community,

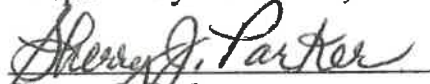
Greetings! I am writing to let you know that I am running for Chairwoman of the Hualapai Tribe to fulfill the previous Chairman's term. I was elected Chairwoman 2012 to 2016 during that time we were able to accomplish many important things for the Hualapai people.

I have also served on the Hualapai Tribal Council as a tribal council member from 2000-2004 and was elected as Vice-Chair 2005-2008. I have the experience and knowledge we have worked on hard issues for our tribe and we were able to accomplish great things! I have established so many positive relationships with other tribal leaders, State and Federal officials, and worked with members of Congress to further our issues and concerns with positive results.

As a Hualapai Tribal member, I have worked in the community primarily in positions that help the tribal member in their jobs and in their lives. I have lived in the community and have a home here in Peach Springs. I understand the hardships that we have as a community member and I am familiar with the sorrows we have felt with the loss of so many relatives and friends.

I hope that you will consider electing me for the position of Chairwoman of the Hualapai Tribe. I am committed to serve respectfully and truthfully with honesty and integrity. I intend to work for ALL Hualapai people to address the issues by following the Hualapai Constitution, Policies and Procedures and the Code of Ethics and fulfill my Oath of Office. Thanks for your consideration!

Respectfully Submitted,

  
Sherry J. Parker



**Special Election Chairperson Candidate • Jonell Tapija***Submitted by: Jonell Tapija | Hualapai Tribal Candidate*

*Gam Yu Hawdagwi:va,*

*Nya mul Jonell Tapija – ch yu, nya jiḍa Carol Tapija itchyu, nya dala Claude Tapija itchyu, nya nabo Grant Tapija Jr (Junior) itchyu, nya monya Phoebe Tapija itchyu.*

Hello Peach Springs Community, Hualapai Tribal Members, relatives and friends,

My name is Jonell Tapija. My mother is Carol Tapija, my father is Claude Tapija, and my paternal grandfather is Grant Tapija Jr, also known as Junior and my paternal grandmother is Phoebe Tapija.

I am pleased to announce my candidacy for the Hualapai Tribal Chairperson position. As you know, I served as your Councilwoman from June 2018 to June 2022. During these four years, I gained a wealth of knowledge in Tribal, State and Federal Governance.

Our Hualapai Constitution, Code of Ethics, and Law and Order Code are only a few of the important documents that govern us. These documents were created by our forefathers to guide us to make the best decisions for the betterment of our Hualapai People. As your leader, I will uphold these documents with the best of my ability to respect the actions taken by our forefathers.

A leader must have an open mind to grasp the concepts of the tribal operations. You must understand how each tribal department operates and also have knowledge of the structure and strategies of our Grand Canyon Resort Corporation to ensure we are progressing to ensure stability into the future.

Although each tribe has its own successes and struggles, I am proud of the successes our Tribe has achieved. We must remember that our achievements stemmed from our ancestors who persevered through many hardships such as the march from La Paz. My heart hurts every time I think of what our people endured during that time, and I am humbly reminded that they survived that struggle so that we may live. We must always protect our sovereignty, land, water, and quality of life for our Hwal'bay people.

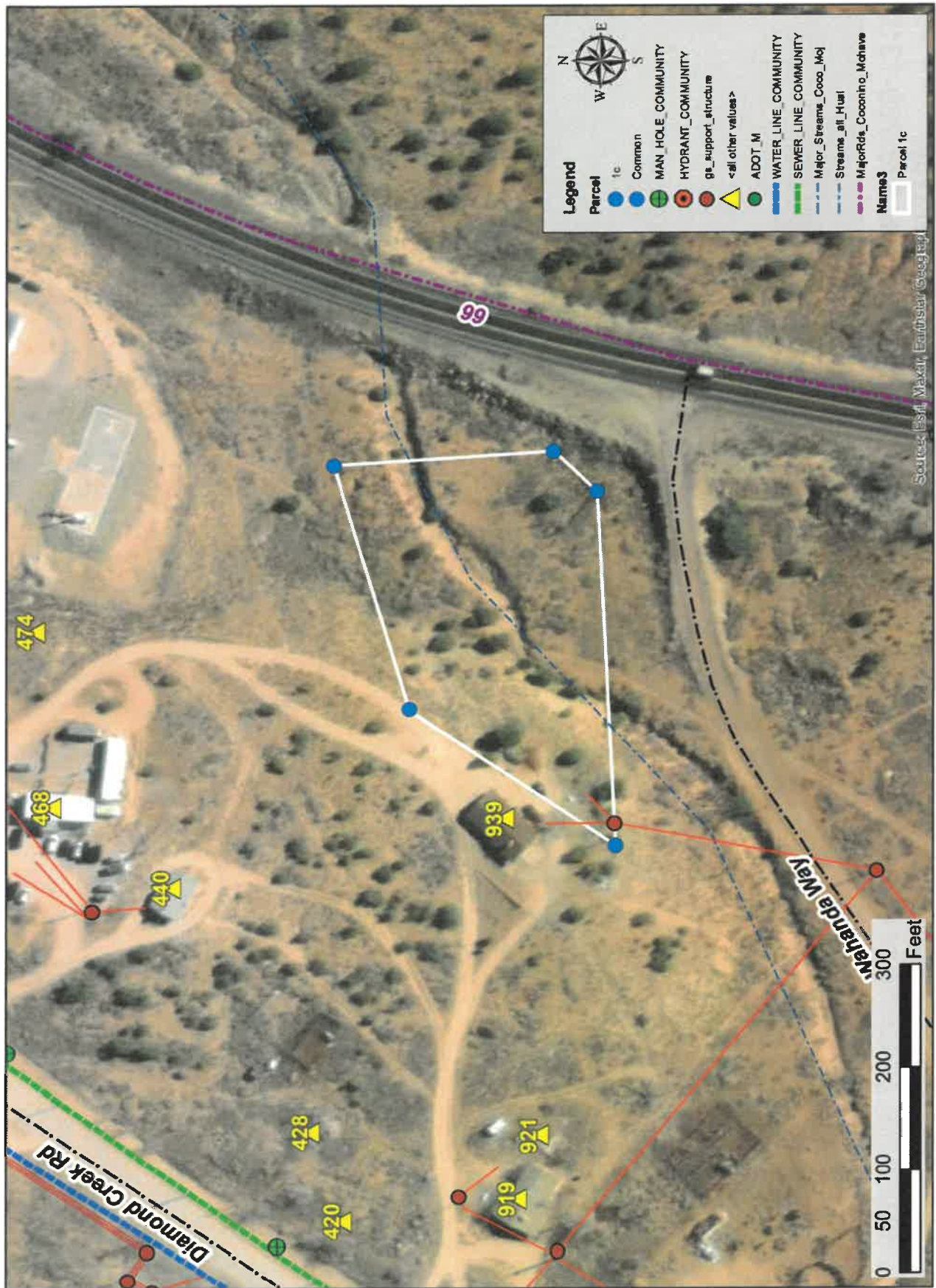
I am willing and able to accept the duties and responsibilities as your Chairwoman and will base my decisions in the best interest of the Hualapai membership for our future generations. I humbly ask for your vote on December 15, 2022.

Han kyu,

Jonell Tapija  
Candidate for Hualapai Chairperson

**Public Notice • Proposed Homesite: Marcella Sullivan**  
 Submitted by: Kevin Davidson | Hualapai Planning Department

Corners of Proposed 1.5 acre Home Site for Marcella Sullivan on Indian Way.  
 If anyone has concerns or comments on this site, please call Michelle Zephier at 928-769-1310.

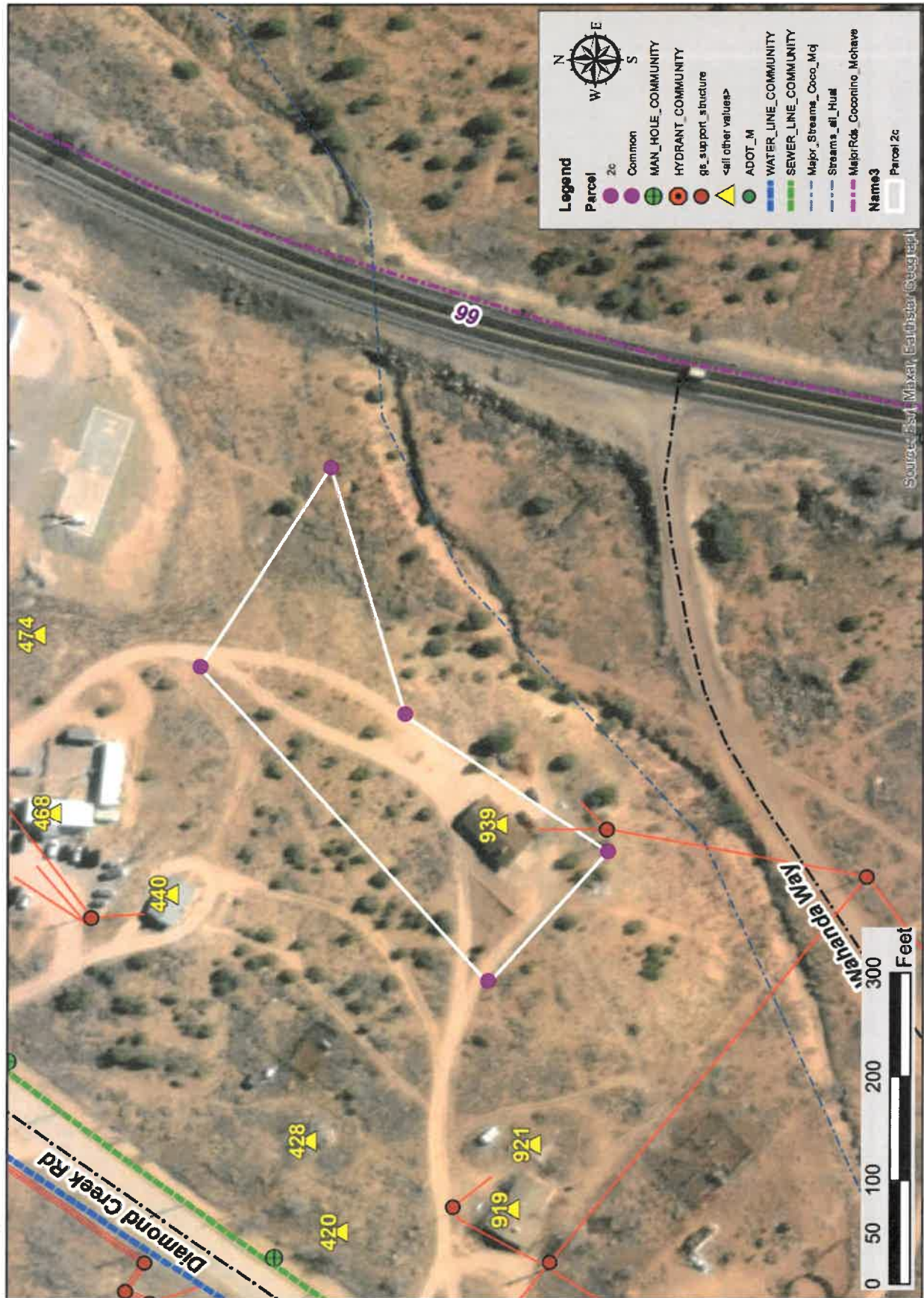


Drawn by: Kevin Davidson, 12/16/2022



**Public Notice • Proposed Homesite: Nicole Sullivan**  
 Submitted by: Kevin Davidson | Hualapai Planning Department

Corners of Proposed 1.5 acre Home Site for Nicole Sullivan on Indian Way.  
 If anyone has concerns or comments on this site, please call Michelle Zepher at 928-769-1310.



Drawn by: Kevin Davidson, 12/16/2022



### Hualapai Tribal Departments • Upcoming Closures

Submitted by: Addie Crozier | Hualapai Tribal Administration

## OFFICE hours

Hualapai Tribal Departments will be closed on the following days, with the exception of Emergency Services.

## December 23 – Administrative Day

## December 26, 2022 – Christmas Holidays

## December 30, 2022 – Administrative Day

January 2, 2023 – New Year's Day observed

January 4, 2023 – Establishment Day observed

January 9, 2023 – Caleb "Joe" Powskey Day observed  
due to the 8<sup>th</sup> on Sunday

January 16, 2023 – Martin L. King Holiday

## Hualapai Tribal Departments • Upcoming Closures

Submitted by: Addie Crozier Huolapai Tribal Administration

# WALAPAI MARKET



## Holiday Hours

## Christmas Eve

**8:00 am- 5:00 pm**

# Christmas Day

**CLOSED**

## New Years Eve

**8:00 am- 5:00 pm**

## New Years Day

**8:00 am- 6:00 pm**

## Gamyu Newsletter Deadline & Publication Dates

Gamyu newsletter articles are due every other FRIDAY (the week before tribal pay week) by 5:00 p.m. If deadline falls on a holiday or Administrative Leave, articles will be accepted the following Monday by 12:00 Noon (unless specified). Please remember to attach an Information Sheet with your hand delivered articles. For your convenience, article submissions are accepted via email, please send to: [Danielle.Bravo@hualapai-nsn.gov](mailto:Danielle.Bravo@hualapai-nsn.gov). Absolutely, no ANONYMOUS submissions will be accepted.

Current and archived newsletters are available on the tribal website under "Community" at [www.hualapai-nsn.gov](http://www.hualapai-nsn.gov).

### **Article Deadlines:**

Thursday, Dec. 29<sup>th</sup>

Friday, January 13<sup>th</sup>

**Publication Dates:**

Friday, January 6<sup>th</sup>Friday, January 20<sup>th</sup>

**HIP Application Deadline: Wed., Dec. 28<sup>th</sup>**

Submitted by: Michelle Zephier | Hualapai Planning Dept.

## HOUSING IMPROVEMENT PROGRAM (HIP) IS COLLECTING APPLICATIONS!

**December 28, 2022 is the dead line for all applications to be received and entered for Fiscal Year 2023. If you have, any questions call Michelle Zepher, HIP Coordinator at 928-769-1310 or come into the Planning Department. Michelle will be working on only HIP applications every Friday so call and make an appointment.**

# DEADLINE

## *approaching*

**Public Notice • Proposed Homesite: Nicole Sullivan***Submitted by: Duane Clarke | Hualapai Code Enforcement*

## Peach Springs Community Christmas Parade

On December 15, 2022 the Peach Springs Community held the annual Christmas Parade; this year's theme for all Christmas activities was Disney Themed. Thank you to all participants and entries, thank you to the judging panel (Camille Nighthorse, Victoria Sullivan, Caludia Shultz) for volunteering your time! Thank you to the Radio Personalities, Casey Jay and Thad Foster from the Live and Local Radio Station of the Hualapai Tribe, KWLP 100.9 FM for entertaining community spectators with great holiday music and announcing the parade! Thank you to Director Angela Chavez (HADC) and your amazing team members stepping up to help with handing out hot chocolate and cookies at 66 Park, and special thank you for the generous, delicious, and yummy cookies and hot chocolate donated by GCRC Diamond Creek Restaurant, Thank you Hualapai Police & Code Enforcement for providing traffic control. Without each of you, this would have never been possible without your help and support for our community! Merry Christmas Everyone! Stay Safe and Happy Holidays!

---

### **Congratulations to the Parade Winners!**

---

**1<sup>st</sup> Prize awarded to HJDRC**  
**\$ 175.00 Gift Card**



**2<sup>nd</sup> Prize awarded to**  
**Athena Crozier**  
**\$125.00 Gift Card**



**3<sup>rd</sup> Prize Award to HEW**  
**\$75.00 Gift Card**





## RED DATA CONSULTING

### PRESS RELEASE

Contact: Millicent Michelle Pepion

Email: [reddataconsulting@gmail.com](mailto:reddataconsulting@gmail.com)

### FOR IMMEDIATE RELEASE

December 5, 2022

**INDIGENOUS NIECE AND UNCLE DUO LAUNCH RED DATA CONSULTING BUSINESS: SPECIALIZING IN CENSUS AND NATIVE VOTING DATA ANALYSIS AND RESEARCH, INDIGENOUS WRITING, & STORYTELLING WORKSHOPS**

*RED DATA CONSULTING was established in 2022 to meet the needs of those seeking Indigenous scholarship and consultation. They specialize in analyzing U.S. Census Data and Native Voting Data pertaining to Indian Country, but their services include consultation, creating workshops, writing sessions, training, and hosting presentations (public or private) in classroom, business, or conference environments. RED DATA CONSULTING takes their commitment to providing quality research very seriously and strives to build stronger community efforts that benefit all of our relations.*

*Millicent Michelle Pepion (founder) is Bitter Water Clan born for the Blackfeet Nation. Originally born on the Navajo reservation in Tuba City, Arizona, Pepion and her two children currently reside in Tucson where she is a Doctoral Candidate in the Department of American Indian Studies at The University of Arizona. Through various work, Pepion has developed courses, workshops and presentations that span topics such as Federal Indian Law and Policy, Sovereignty, Traditional Indian Medicine, Native and Western Views on Philosophy, Indigenous Migration Patterns, Protection of Sacred Places, Introduction to Navajo Literacy and Culture, Positive Indian Parenting, Indigenous Methodologies, and Writing in Two Worlds. Other degrees include: A.A. in Liberal Arts (Haskell Indian Nations University, 2012), B.S. in Liberal Studies (Arizona State University, 2014), and M.S. in Family and Human Development (Arizona State University, 2016). Ms. Pepion is also the recipient of the Cal Seciwa Memorial Scholarship (ASU, 2015), Heard Museum Eagle Spirit Award (ASU, 2016), and Margaret Susseman Memorial Scholarship (UA, 2017-2020).*

*Stanley Perry (Tódik'qzhi/Táchii'nii) is Pepion's Uncle and the Resident Storyteller for RED DATA CONSULTING. In addition to providing consultation and workshop/presentation services, as well as storytelling and talking circles for our organization, he is a published author and Navajo Storyteller from Window Rock, Arizona. Stanley Perry's newest book, "Rainbow Bridge" (2021), is published by Page Publishing Inc. The interactive coloring book follows Stanley and his family on a hike from Navajo Mountain to Rainbow Bridge. Readers who wish to experience this inspiring work can purchase "Rainbow Bridge" online at Target, the Apple iTunes Store, Amazon, Google Play, or Barnes and Noble. Self-published work may be found at <https://issuu.com/chutaluta>.*

*Pepion and Perry have begun accepting their first clients and look forward to 2023! #ENDS*

**Word Count = 397**

WEBSITE [reddataconsulting.com](http://reddataconsulting.com)



**1883 Hualapai Establishment Day • Friday, January 6<sup>th</sup>**  
Submitted by: Camille Nighthorse | Hualapai Department of Cultural Resources

# 1883 Hualapai Establishment Day

## Friday - January 6, 2023



## Honoring the Past and the Future

### INVITATION

7 a.m. **Sunrise Blessing with Frank Mapatis and Hualapai Veterans** Flag raising in front of the Hualapai Cultural Center. Join us for coffee, sausage gravy, and biscuits

10 a.m. — 12 p.m. **Vendors and Informational Booths** will be at the Multi-purpose Building  
The Cultural Department booth will have book sales:

**"MAKING INDIAN LAW"** by Christian McMillan

**"WE ARE AN INDIAN NATION"** by Jeffrey P Shepherd

1 p.m. **Parade "Honoring the Past and the Future"**

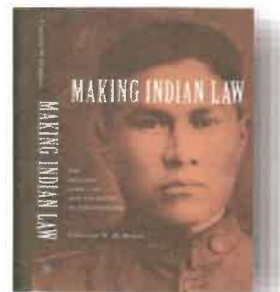
2 p.m. **Establishment Day Presentation** - Tribal Gym

MC: **Duane Clark**

The Early Reservation Days Presentation: **Camille Nighthorse**

Performers: **The Big Sandy Hualapai Bird Singers/Dancers**,  
and all community member are welcome to join in

3 p.m. **Community Dinner** - Tribal Gym



Please follow CDC guidelines; social distancing and masks \* Drug and Alcohol prohibited

Contact Hualapai Cultural Center for any questions—928-769-2223/2234



**Establishment Day "Honoring the Past and the Future" • Vendors and Booths**

*Submitted by: Marcie Craynon | Hualapai Department of Cultural Resources*

# **Establishment Day**

## **"Honoring the Past and the Future"**

**Reservation recognition was January 04, 1883**

**By President, Chester Arthur**

**Vendors and Booths**

**January 06, 2023**

**At the Multi-purpose Building**

**VENDORS AND BOOTHS WITH INFORMATION ON  
WHAT'S GOING ON IN THE COMMUNITY OF PEACH  
SPRINGS. CULTURAL BOOTH WILL BE SELLING the  
BOOK, "MAKING INDIAN LAW," Christian McMillan**

**WE'LL HAVE SNACKS AND INCENTIVES.**

**EVERYONE IS WELCOME**

**IF YOU HAVE ANY QUESTIONS, PLEASE CALL THE HUALAPAI  
CULTURAL CENTER AT**

**769-2223/2234**



## Want to Learn more about Plants?

Become a member of the Peach Springs Chapter of the Arizona Native Plant Society. We will be meeting the second Wednesday of every month for a presentation and discussion about plants in our local region. Later in the year we will be scheduling field trips. The first meeting will be **Wednesday January 11, 2023 from 5pm-7pm at the cultural center.**  
**For questions call cultural 928-769-2223**



**Hakdagwi:va Youth Art Expo + Sale • Friday, January 13<sup>th</sup>**  
Submitted by: Loveena Watahomigie | Hualapai Department of Cultural Resources

Coming soon!

# Hakdagwi:va Youth Art Expo + Sale

**SAVE THE DATE: 1/13/2023**

Peach Springs, AZ

Come support our local youth artists!

- Hualapai tribal members and youth residents (ages 25 and under) from Peach Springs show us your artwork!
- Application will be available 12/1/2022
  - Traditional and fine art submissions
- For additional information, contact Jonell Tapija (Jonell.Tapija@hualapai-nsn.gov), Loveena Watahomigie (loveena.watahomigie@hualapai-nsn.gov), Paul Walema (walema.paule@yahoo.com), Brooke Powskey (Brooke.Powskey@hualapai-nsn.gov), or Candida Hunter (candidahunter@gmail.com)

# **Grand Canyon National Park Tribal Cultural Demonstration Program Desert View/North Rim**

*From December 2022 – February 2023*

*Demonstrations will be at the Grand Canyon Visitor Center*

*Dates:*

*December 23 – 25, 2022*

*January 27 – 29, 2023*

*February 3 – 5, 2023*

*February 10 -12, 2023*

*Demonstrators will receive a 150.00 Visa Card/for travel*

*Housing: apartment in the village for demonstrator*

*Demonstrators will bring insight to tribal arts and crafts  
This will include traditional jewelry making, loom weaving,  
tanning of hides, baskets, musical gourd making,  
bow/arrow making, drum making, any other traditional arts*

**Contact:** Dan Pawlak  
Cultural Demonstrator  
Program Manager  
Office: (928) 638-7893  
Cell: (928) 606-0552

**Lieu Days:** Monday, Tuesday, every other Sunday

You can also contact Hualapai Cultural Center for information at:  
928-769-2223/2234



# EMPLOYMENT OPPORTUNITIES

Grand Canyon Resort Corporation • Current Job Postings

Submitted by: Gina Hernandez | Grand Canyon Resort Corporation

Revised 12/13/2022  
 \*\* For Quick Apply Visit [Grandcanyonwest.com](http://Grandcanyonwest.com) \*\*

## Current Job Postings for Grand Canyon Resort Corporation

Administration	# of Positions	Pay Rate	Shift	Airport	# of Positions	Pay Rate	Shift
Human Resources Director	1	D.O.E.	Varies	Airport Manager	1	D.O.E/FT	Varies
Chief Of Executive Officer (CEO)	1	D.O.E.	Varies	Airport Operations Specialist	2	D.O.E/FT	Varies
Chief Operations Officer (COO)	1	D.O.E/FT	Mon-Fri	Airport Operations Specialist	1	D.O.E/PT	Varies
Chief Financial Officer (CFO)	1	D.O.E	Varies	Airport EMS/Firefighter	6	D.O.E/FT	Varies
Accounting	# of Positions	Pay Rate	Shift	Airport Supervisor	1	D.O.E/FT	Varies
Staff Accountant	1	D.O.E/FT	Varies	Transportation	# of Positions	Pay Rate	Shift
Human Resources	# of Positions	Pay Rate	Shift	Transportation Supervisor	2	D.O.E/FT	Varies
Sr. Human Resource Specialist- Recruiting	1	D.O.E/FT	Mon-Fri	Technician Apprentice	1	D.O.E/FT	Varies
Marketing	# of Positions	Pay Rate	Shift	Transit CDL Driver	1	D.O.E/FT	Varies
Digital Market Manager	1	D.O.E/FT	Varies	Security	# of Positions	Pay Rate	Shift
Procurement	# of Positions	Pay Rate	Shift	Security Operations Manager	1	D.O.E/FT	Varies
Inventory Control Specialist	1	D.O.E/FT	Varies	OC/ Lead	1	D.O.E/FT	Varies
Diamond Creek Restaurant	# of Positions	Pay Rate	Shift	Security Guard	3	D.O.E/FT	Varies
Prep-Cook	1	D.O.E/PT	Fri-Sun	Security Guard	1	D.O.E/PT	Varies
Cook	1	D.O.E/PT	Varies	Gift Shop/Tour Counter	# of Positions	Pay Rate	Shift
Walapai Market	# of Positions	Pay Rate	Shift	Cashier	3	D.O.E/PT	Mon-Wed
Utility Worker	1	D.O.E/PT	Varies	Ambassador	# of Positions	Pay Rate	Shift
Operations Manager	1	D.O.E/FT	Varies	Tribal Liason	2	D.O.E/FT	Varies
Hualapai River Runners	# of Positions	Pay Rate	Shift	Pontoon	# of Positions	Pay Rate	Shift
Maintenance Supervisor	1	D.O.E/FT	Varies	Ops Manager	1	D.O.E/FT	Varies
Maintenance Mechanic	2	D.O.E/FT	Varies	Skywalk	# of Positions	Pay Rate	Shift
Small Engines Supervisor	1	D.O.E/FT	Varies	Utility	2	D.O.E/FT	Varies
Small Engines Mechanic	1	D.O.E/FT	Varies	Utility	2	D.O.E/PT	Varies
Maintenance	# of Positions	Pay Rate	Shift	Operations Manager	1	D.O.E/FT	Varies
Operations Manager	1	D.O.E/FT	Varies	Photo Guide	1	D.O.E/FT	Wed-Sat
Maintenance Tech	1	D.O.E/FT	Varies	Hualapai Point	# of Positions	Pay Rate	Shift
Maintenance Tech	1	D.O.E/PT	Varies	Night Auditor	1	D.O.E/FT	Varies
Administrative Assistant	1	D.O.E/FT	Varies	Housekeeping	1	D.O.E/FT	Varies
GCRC INTERNAL ONLY UNTIL 12/19/2022							
Dispatcher - Airport	1	D.O.E/FT	Varies	Housekeeping	2	D.O.E/Seasonal	Varies
				F&B/Sky View Restraunt	# of Positions	Pay Rate	Shift
				Driver/Food Handler/Cook	1	D.O.E/FT	Varies
				Cashier	3	D.O.E/FT	Varies
				Janitorial	# of Positions	Pay Rate	Shift
				Janitor	2	D.O.E/FT	Varies
				Janitor	3	D.O.E/PT	Varies

## Request for Qualifications • Part Time General Manager for the Hualapai Tribal Utility Authority (HTUA)

Submitted by: Kevin Davidson | Hualapai Planning Department

### Request for Qualifications for General Manager for the Hualapai Tribal Utility Authority



The Hualapai Planning Department (Planning), in association with the Hualapai Tribal Utility Authority (HTUA), is seeking a part time General Manager to provide guidance and structure to the HTUA Board members and associated staff. In addition, the Board seeks a General Manager with experience in constructing a power lines, community-scale solar arrays, managing existing federal power contracts held by the Tribe, negotiating various supply and wheeling agreements to bring power to the Hualapai Reservation, assisting the HTUA in its pending loan application to USDA, Rural Utilities Service, and negotiating leases for utility rights-of-way. The General Manager shall be responsible for the day-to-day operations of HTUA, subject to oversight by the Board of Directors.

The RFQ will close on Friday, December 30, 2022 at 4:00 PM Arizona Time. Proposals will be accepted from both Indian-owned and other firms for this project. All questions must be submitted in writing and may be sent via email to the individual listed below. All proposals shall be submitted to:

Kevin A. Davidson, Director  
Hualapai Tribe Planning & Economic Development Department  
Phone: (928) 769-1310 Ext. 22, e-mail: [kevin.davidson@hualapai-nsn.gov](mailto:kevin.davidson@hualapai-nsn.gov)

Mail to: P.O. Box 179, Peach Springs, Arizona 86434 or deliver to 887 W. Highway 66 Peach Springs, Arizona 86434  
See [www.hualapai-nsn.gov](http://www.hualapai-nsn.gov) for RFQ posting

# EDUCATION & TRAINING INFORMATION

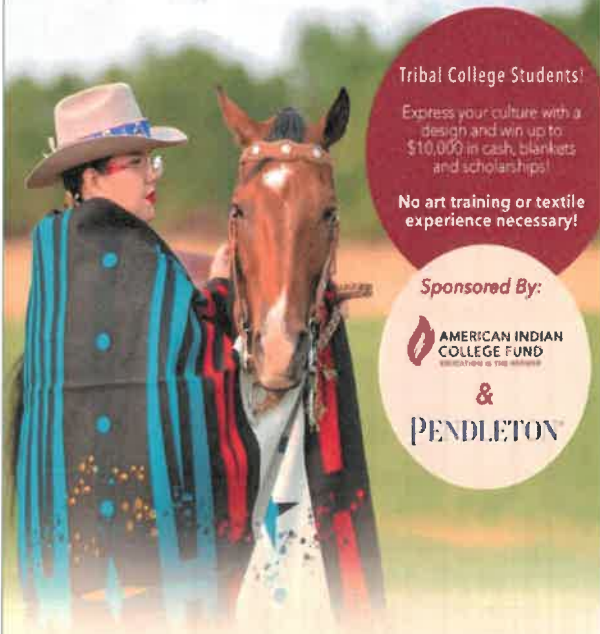
## The Contest is Now Open



AMERICAN INDIAN  
COLLEGE FUND  
EDUCATION IS THE ANSWER

### TRIBAL COLLEGE Blanket Design Competition

*Native Designed and Benefitting Native Students*



Tribal College Students!

Express your culture with a design and win up to \$10,000 in cash, blankets and scholarships!

No art training or textile experience necessary!

Sponsored By:



AMERICAN INDIAN  
COLLEGE FUND

&

PENDLETON

### Tribal College Blanket Design Competition

<https://collegefund.org/students/pendleton-contest/>

The American Indian College Fund and Pendleton Woolen Mills are challenging tribal college students to express their culture and identity through original designs for our next tribal college student blanket. Blanket sales will support College Fund scholarships. Textile design experience is not necessary to enter, and student winners will receive the following prizes:

Grand Prize Winner:	2nd Place Winner:	3rd Place Winner:
\$2,000 Cash	\$500 Cash	\$250 Cash
\$5,000 Scholarship	\$2,500 Scholarship	\$1,500 Scholarship
6 x blankets		

Only current tribal college students are eligible to submit. Students must be an enrolled tribal member, or the descendant of a parent or grandparent that is tribally enrolled. Students cannot submit more than two designs, and a committee of Native artists, and College Fund and Pendleton staff will select the winners.

Submissions must be received by:  
11:59pm MST on Saturday, January 15<sup>th</sup>

Learn how to submit your design with the video below!

<https://youtu.be/a498Wd90Gqg>

Meet the 2021 Contest winner and Fort Peck Community College student, Chelysa, and learn more about her creation "Unity."

<https://youtu.be/RzD7k37ZPdc>

Apply by January 15, 2023 at [collegefund.org/pendletoncontest](https://collegefund.org/pendletoncontest)



**The Miner • Northern Arizona University gifts full tuition to Arizona tribal members**

Submitted by: Ted Quasula | Hualapai Tribal Member

# The Miner

Trusted local news leader for Kingman, Arizona &amp; Mohave County

**Northern Arizona University gifts full tuition to Arizona tribal members**

By MacKenzie Dexter, Originally Published: December 8, 2022 5 p.m.

<https://kdminer.com/news/2022/dec/08/northern-arizona-university-gifts-full-tuition-ari/>

KINGMAN – Northern Arizona University will begin offering full tuition to first-time undergraduate students who are members of 22 of Arizona's Native American tribes, including the Hualapai Tribe.

Starting in the fall of 2023, the Access2Excellence program will expand to Indigenous students regardless of income. Access2Excellence will also become available for undergraduate students with a family income of \$65,000 or less.

According to NAU data, around 5% of the student body is Native American. The program will apply to new students, transfer students and those who live in a different state but are a member of an Arizona tribe.

Vice President for Enrollment Management Anika Olsen said the college has a long-standing commitment to Indigenous peoples and the program is the first step in their efforts to Arizona's Indigenous peoples looking to further continue their education.

"We conducted the requisite consultation process with our Native American stakeholders, evaluated the legal issues that would need to be addressed in the design of the financial aid program, and modeled the financial impacts to the institution," Olsen said.

Principal of Music Mountain Junior and Senior High School in Peach Springs Pat Wolfe said graduates will benefit from the program offered at NAU. Students have already taken field trips to the campus in Flagstaff to learn more about the school. They also have the opportunity to participate in the Gear Up program, which introduces students to colleges and career possibilities.

"Music Mountain Jr./Sr. High is excited to be working with NAU as well as the Hualapai Education Department in a variety of capacities to create college paths for the students we serve," Wolfe said.

The Access2Excellence will apply to all NAU campuses in the fall, and will cover tuition for all undergraduate Arizona residents who have an income of up to \$65,000. Since the announcement of the program, the college has worked to extend the resource to Arizona tribal members to ensure tuition coverage is not dependent on a family income level.

With financial aid, full-time undergraduate students pay \$2,600 in tuition on average. Olsen said there's been "tremendous" support from Tribal Nations around the state.

"This new opportunity will change the Tribal Nations throughout Arizona, including the Hualapai Tribe, by allowing students to pursue their dreams and support not only their lives but also the lives of their families and communities," Olsen said. "When you educate one person, you educate a community and those benefits reverberate over and over."

For more information visit [nau.edu/a2e](https://nau.edu/a2e)



*Northern Arizona University will cover full-tuition for students who are a members of Arizona's 22 tribes. The program will begin in fall of 2023. (NAU Facebook photo)*

**First Things First • Benefits of a Good Snuggle**

Submitted by: Tara Gene, Regional Director | First Things First

**## FIRST THINGS FIRST**

Hualapai Tribe Region

**HUALAPAI REGION**

MONTHLY UPDATE

**Benefits of a good snuggle*****Research shows affectionate parenting impacts lifelong health and well-being of your child.***

I will never forget the first time they put my daughter in my arms and my sweet little baby looked up at me with big, wide eyes. It must have been hours of hugging and snuggling before I put her down.

In the following months, as she grew, I got a lot of unsolicited advice from people telling me to “make sure you don’t hold her too much,” and “put her down, you’ll spoil her.” But in my mind, there was no limit to snuggle time. And my instincts were correct. There are several proven benefits to hugging your baby.

Many studies show that your loving touch is essential for your baby’s developing brain. And cuddling also reduces their



anxiety and helps create calmer kids. When my daughter became a toddler and began to throw tantrums, I learned the best way to get her attention was to embrace her. Frustration and yelling just fuels more frustration and yelling. Holding her close calms both of us down, and then I’m able to talk with her about why her behavior was inappropriate. This routine act of love has had lasting positive effects. It has given her a way to learn to deal with her emotions calmly and shown her healthy ways to communicate.

Research shows even more benefits for your child’s lifelong health and well-being. Several studies have related the happiness of adults to how affectionate their parents were with them when they were babies. Researchers said this was a result of oxytocin, the natural chemical released when you feel love and affection, being produced more in children with affectionate parents. Hugging and snuggling helps children grow and be healthier, too, as oxytocin increases growth and nerve hormones, giving a boost to your child’s physical development, and also strengthens their immune system.

These days, getting my toddler up in the morning can be rough. But on the days I have a few extra minutes, I wake her up and whisper, “You want to snuggle for a few minutes?” Her little head pops up, she grabs her blanket and pillow and jumps into my bed and in my arms. These are my most cherished moments. Despite knowing all these benefits to hugging my baby, the biggest benefit to me is the way it makes ME feel.

By Nicole Yezzi, Community Outreach Coordinator for First Things First

April 20, 2020

**FIRST THINGS FIRST HUALAPAI TRIBE REGIONAL PARTNERSHIP COUNCIL**

William Santiago, Chair  
Omaovensi Coochwyetewa  
Pearl Sullivan

Jane Baumbach  
Wanda Quasula  
Chira Walema

Renee Beecher  
Amelia Sullivan

**ABOUT FIRST THINGS FIRST**






As Arizona’s early childhood agency, First Things First funds early learning, family support and children’s preventive health services to help kids be successful once they enter kindergarten. Decisions about how those funds are spent are made by local councils staffed by community volunteers. To learn more, visit [FirstThingsFirst.org](http://FirstThingsFirst.org).



## Valentine Elementary School • December Calendar of Events

Submitted by: Gina McNeil | Valentine Unified School District

December 2022

SUNDAY	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
	Valentine Elementary School 12491 N Byers St / HC 35 Box 50 Peach Springs, AZ 86434 928-769-2310 (v) 928-769-2389 (f) www.valentineaz.net			1 Antarctica made a military-free continent (1959)	2 1 <sup>st</sup> nuclear chain reaction (1942)	3 1 <sup>st</sup> human heart transplant (1967)
4 Play Outside Day	5 Little Richard born (1932)	6 St. Nicholas Day	7 Japan attacks Pearl Harbor (1941)	8 Toilet Paper Appreciation Day	9 Christmas Card Day	10 First Nobel Prizes awarded (1901)
11 UNICEF founded (1946)	12 1 <sup>st</sup> radio transmission across Atlantic Ocean (1901)	13 School Board Mtg 4:30 pm	14  EARLY RELEASE - NOON WINTER FESTIVAL, 6-8PM	15 Bill of Rights Day	16 Boston Tea Party (1773)	17 1 <sup>st</sup> airplane flight (1903)
18 1 <sup>st</sup> NFL game played indoors (1932)	19 Dickens's <i>A Christmas Carol</i> published (1843)  	20 International Human Solidarity Day	21 1 <sup>st</sup> basketball game played (1891)	22 End of 2 <sup>nd</sup> Quarter EARLY RELEASE - NOON	23 National Roots Day	24 Silent Night composed (1818)
25 	26 National Candy Cane Day	27 National Fruitcake Day	28 Denzel Washington born (1954)	29 National Hero Day	30 Festival of Enormous Changes at the Last Minute	31 

**WINTER BREAK - SEE YOU JANUARY 9, 2023**

# HEALTH & SAFETY INFORMATION

**Hualapai Tribe • COVID Tracker Update: December 21<sup>st</sup>**

Submitted by: Addie Crozier | Hualapai Tribal Administration



## COVID TRACKER

UPDATE: **December 21, 2022**

OVERALL BREAKDOWN					
↑ Up ↓ Down ↔ No Change	Hualapai Residing on boundary	Hualapai Residing Off Boundary	Non-Member Residing on Boundary	Non-Member Associated with Tribe Off Boundary	OVERALL TOTAL
Current Positive	05	00	00	00	05 ↓
Current Hospitalized	00	00	00	00	00 ↔
Death	00	00	00	00	00 ↔
NEW COVID POSITIVE TODAY		01	OVERALL CURRENT TRACKED		05↓
MEDIA RESOURCES AVAILABLE					
WEBSITE INFORMATION: <a href="http://www.hualapai-nsn.gov">www.hualapai-nsn.gov</a>					
SOCIAL MEDIA INFORMATION: Facebook/ Hualapai Tribe Response					
RADIO MEDIA UPDATES PUBLIC SERVICE ANNOUNCEMENTS: 100.9 KWLP FM/kwlpradio.com					
PUBLISHED MEDIA INFORMATION: Gamyu' Community Newsletter					
BASIC TELEPHONIC INQUIRY: (928) 769-0001					
MEDICAL EMERGENCY CALL EMS: (928) 769-2205					
COVID-19 is active worldwide and in our community. RSV and FLU cases are on the RISE Use all precautionary measures to protect you and your family Face Cover / Mask is HIGHLY recommended MASK MANDATE FOR TRIBAL WORKFORCE COVID-19 Vaccine Mandate for Employees Required Guidance: <a href="http://www.cdc.gov">www.cdc.gov</a>					



**Parker Indian Health Center • Outpatient Services**

Submitted by: Chris Cruye | Colorado River Service Unit



**Parker Indian Health Center**  
 12033 Agency Road  
 Parker, AZ 85344  
 Main Telephone# 928-669-2137

## Parker Indian Health Center Outpatient Services

### **Purchased Referred Care 669-3152**

Mon - Fri: 8:00a.m.-5:00p.m.  
 PRC Hotline: 1-833-265-4778

### **Lab 669-3224**

M/T/W/F: 8:00a.m. - 5:00p.m.  
Thurs: 10:00a.m. - 5:00p.m.  
 For results, please call Medical Records.

### **Medical Records 669-3243**

Mon-Fri: 8:00a.m.-5:00p.m.

### **Dental 669-3154**

Emergencies taken daily  
 8:00a.m.-10:00a.m. &  
 1:00p.m.-3:00p.m.  
 (except for Thurs, -P.M. only)  
 Please call for appointment.

### **Public Health Nurse 669-3363**

Mon-Fri: 8:00a.m.-5:00p.m.  
 Please call for appointment.

### **Nurse Advice Line**

available 24/7 by calling  
**1-833-741-1831**

### **Outpatient Department (OPD) Appointments 669-3246**

M/T/W/F: 8:00a.m. - 5:00p.m.  
Thursday: 1:00p.m. - 5:00p.m.  
 For primary care visits, podiatry wound care, nurse visits, well-child, prenatal, and flu and COVID vaccines.

### **Drive-Thru COVID-19 Testing**

Please call OPD for appointment availability at 669-3246.  
 Testing availability dates and times:  
 Tues & Thurs 8:30a.m.-10:00a.m.

COVID-19 testing is located in back of building by Inpatient entrance parking lot. Please remain in your vehicle while in the drive-thru.

### **COVID-19 Test Results**

Please call Medical Records: 669-3243  
 Mon-Fri: 8:00a.m.-5:00p.m.

### **COVID-19 Vaccines**

**Please bring vaccination card**  
 Please call OPD for appointment at 669-3246.

M/T/W/F: 8:30a.m. - 11:00a.m.  
 and 1:30p.m. - 4:00p.m.  
Thurs: 1:00p.m.-4:00p.m.  
 New patients must bring ID and insurance card to appointment.

### **Physical Therapy**

Referral needed through your primary care provider or OPD until further notice.

### **Pharmacy**

**Walk-up Window Hours:**  
 M/T/W/F: 8:30a.m. - 5:30p.m.  
Thurs: 12:00p.m. - 5:30p.m.  
**Automated REFILL line:**  
**928-669-3206**

Have your chart # and RX# ready when you call the automated line.

### **Nutrition**

Tele-Nutrition via consult needed through your primary care provider or OPD until further notice.

### **Optometry 669-3290**

Mon-Fri: 8:00a.m. - 5:00p.m.  
 Closed for Lunch:  
 12:00p.m.-1:00p.m.

### **Radiology 669-3380**

Please call for X-rays, CT or Ultrasound. Walk-ins are available:  
 Mon-Fri: 8:00a.m.-5:00p.m.

### **Suicide & Crisis Lifeline**

available 24/7 by calling or texting 988 or chat 988lifeline.org

## Hualapai Special Diabetes Program for Indians • 2022 End of Year Assessments

Submitted by: Athena Crozier | Hualapai Special Diabetes Program for Indians (HSDPI)

2022 END OF YEAR

# ASSESSMENTS

## STARTING NOV. 8TH TO DECEMBER 30TH

Stop by Hualapai SDPI office by Radio Station or Hualapai SDPI fitness center



OR CALL TO SCHEDULE APPOINTMENT  
ASSESSMENT TAKES 10-15 MIN.

928 769-2644 OR 1630

### COMPLETE SURVEY

Health survey- staff will go over upon completion

### A1C

#### GLUCOSE TEST

checks your blood glucose that goes back 3 months

### WEIGHT

check the starting wt. & ending wt.

### INCENTIVE FOR COMPLETION

participants will receive incentive upon arrival

**FOR MORE INFO CONTACT: HUALAPAI SPECIAL DIABETES PROGRAM FOR INDIANS (HSDPI)**

**FITNESS CENTER - 950 RODEO CIRCLE 769-2644**

**HSDPI / TPWIC OFFICE - 926 HUALAPAI WAY 769-1630**

**EMAIL: hualapalsdpi@gmail.com**

**FACEBOOK: <https://www.facebook.com/hualapai.sdpi>**



# COMMUNITY MESSAGES

KWLP 100.9FM "The Peach" November Volunteer of the Month • John Hopkins AKA Huckleberry Hopkins  
Submitted by: Terri Hutchens | KWLP 100.9FM

## WE LOVE OUR VOLUNTEERS



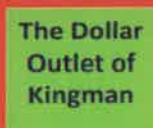
*"The Peach."*

*The Hualapai Nation's Live and Local Radio Station  
Proudly Announces and Congratulates  
November 2022 Volunteers of the Month:  
John Hopkins. aka Huckleberry Hopkins*



Once again John Hopkins wins for his consistent and reliable participation and stellar performances during *Rez Cowboy Radio* and *The OK Corral* shows. You can hear what we are raving about every Wednesday 2:00pm to 5:00pm on *The Peach*! You won't want to miss his unique brand of intellect and humor! In case you didn't know, Huck has been a member of the Peach crew of volunteers for several years. John is a member of the Narragansett Tribe of Rhode Island. John lived in Peach Springs while his wife worked at the local school. They have both continued their regular participation at KWLP despite moving to Page this school year, including travel back to Peach Springs to help the station with events! John also recently undertook a third project for *The Peach* utilizing his journalist's education and experience to contribute a recurring Native American historical segment: *"The Talking Stick Time Machine."* Listen for it on *The Peach* soon! You can also still hear his voice on some of our fun advertisements! We are lucky John shares his wit and previous radio experience with us! He is so much fun to work with, too! John will receive incentives valued at over \$100.00 for being Volunteers of the Month!

If you'd like to join the Peach volunteers: Call 709-1110 or stop by the station!  
KWLP Volunteers sponsored in part this month by:

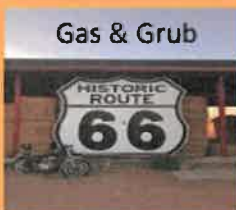


**KWLP 100.9FM "The Peach" • Thank You to our November Advertisers**

Submitted by: Terri Hutchens | KWLP 100.9FM

*KWLP wants to send out a big HANK 'YU to these local businesses for their support of the Hualapai live and local station and its listeners during November 2022!*

These local businesses supported KWLP and the community listeners by sponsoring shows, purchasing ads, providing gift cards and making other donations for KWLP **LISTEN TO WIN** giveaways and volunteer participation incentives!



Some of these businesses are giving discounts and raffle entries to customers who mention hearing their ad on KWLP!

- Stop by these businesses and get the benefits when you can and please thank them for supporting your live and local station!
- Be sure to listen to 100.9 fm for details about these promotions!



[kwlpradio.com](http://kwlpradio.com)





**Diamond Creek Restaurant • Football Season Specials**

Submitted by: Chris Novak | Diamond Creek Restaurant

# FOOTBALL SEASON SPECIALS

**EVERY SUNDAY • TAKE-OUT OR DINE-IN****THE JAMES CONNER BURGER**

A fresh gourmet grilled 7 oz patty that is sure to score a touchdown in your mouth with Swiss cheese, a green chili, and bacon on top served with fries!

**\$10.99****THE KYLER MURRAY PIZZA SPECIAL**

Our quarterback special-One large 2 topping pizza with six onion rings and six mozzarella sticks!

**\$26.99****THE OVERTIME SPECIAL**

Have a large team to feed? Look no further. Two large 2 topping pizzas with Fifteen hot wings sauced in buffalo sauce.

**\$49.99**

Specials come as advertised for there will be no substitutions excepted. Diamond Creek Restaurant reserves the right to refuse service to anyone.

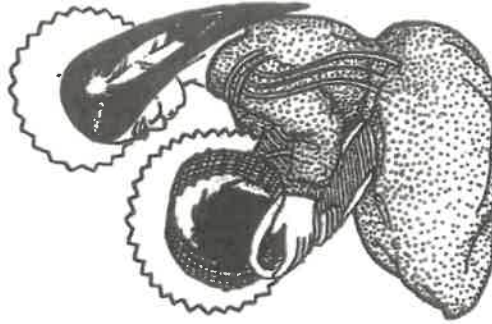
**CALL (928) 769 - 2800**

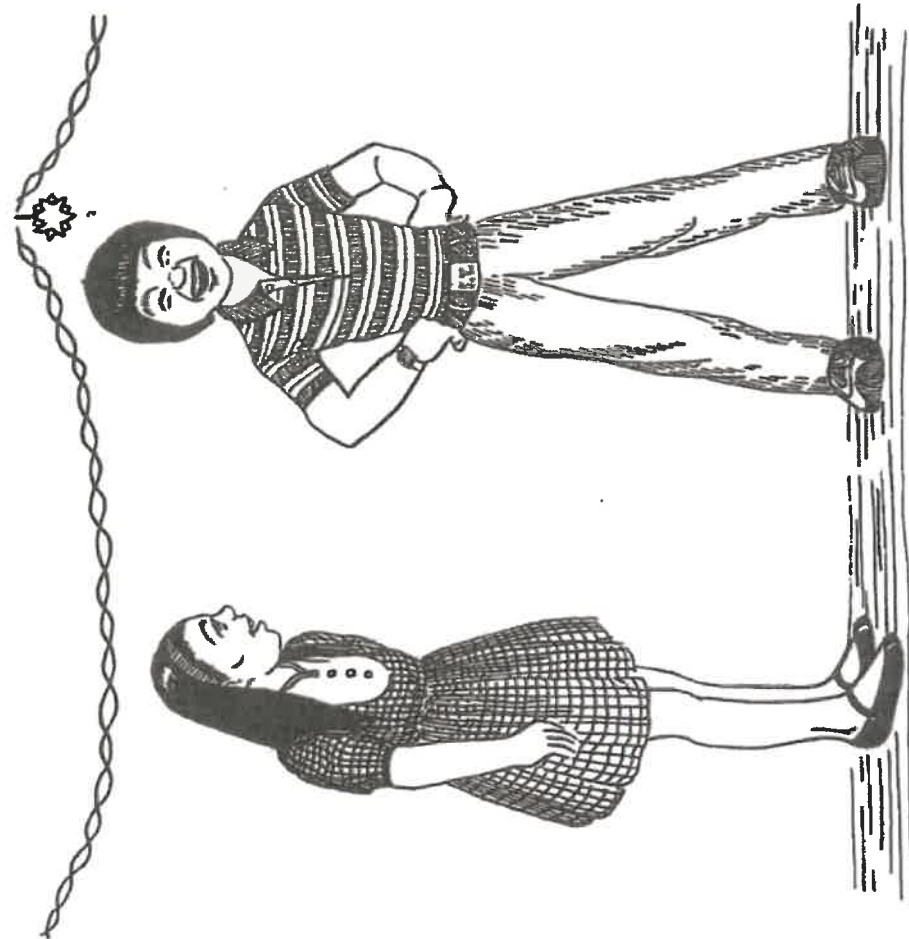
TELEPHONE DIRECTORY					
TRIBAL DEPTS	Phone #'s	Fax #	GCRC	Phone	Fax
<b>Emergencies</b>			Administration	769-2419	769-2450
<b>Medical/Fire Emergencies</b>	<b>911 / 769-2205</b>		Human Resources	769-2640	769-2410
<b>Non-Medical/Fire Emergency</b>	<b>769-2656/2810</b>		GCW	769-2627/2419	
<b>Tribal Police</b>	<b>769-2220</b>		Lodge	769-2230	769-2372
<b>Fire Station/Milkweed</b>	<b>769-1458</b>		Diamond Creek Rest.	769-2800	
<b>Animal Control</b>	<b>769-2220</b>		Call Center/Tourism	888-868-9378	
<b>Emergency Response Team (COVID)</b>	<b>769-0001/0002</b>		Walapai Market	769-1500	
Administration	769-2216	769-2343	River Running	769-2210	769-2637
AZ Extension Office	928-916-4245				
Adult Detention	760-2345/2490	769-2459			
Cultural Resources	769-2223/2234	769-2235			
Day Care Center	769-1515	769-1516	<b>BIA SERVICES</b>		
Elderly Center	769-2375/6252	769-2557	<b>Dispatch (24 hrs)</b>	<b>769-2220</b>	
Elderly Group Home	769-1100/1104		Truxton Canon Agency	769-2286	
Enrollment Office	769-2216	769-1068			
Facility Maintenance	769-2807				
Finance	769-2207	769-2343	<b>SCHOOLS</b>		
Forestry	769-2312	769-2352	Peach Springs Unified	769-2202	769-2892
Game & Fish	769-2227/1122	769-1111	Valentine Elementary	769-2310	769-2389
Head Start	769-2522	769-2457	Seligman Unified	928-216-4123	
Health & Wellness	769-2207/6061	769-5487	Kingman High	928-692-6480	
Housing	769-2274	769-2703	Lee Williams	928-718-6006	
Human Resources	769-2216	769-1027			
Human Services	769-2397/2269	769-2659			
Information Technology (IT)	928-220-7666		<b>LOCAL SERVICES</b>		
Judicial (Court)	769-2080/2216 /928-981-4416		Boys & Girls Club	769-1801	
Juvenile Detention	769-1611	769-1655	Post Office	769-2300	
KWLP Radio	769-1110		Indian Energy	769-2610	
KWLP Text Line	769-1090		Lime Plant	769-2271	
Multi-Purpose Bldg.	769-2535		Caverns	422-3223	
Natural Resources	769-2254	769-2309	Gas N Grub	769-1880	
Planning Office	769-1310/1312	769-1377	Truxton Gas Station	769-2436	
Police Dept. (Administration)	769-1024	769-1027			
Probation Office	769-2894	769-1384	<b>CLINIC/HOSPITALS</b>		
Prosecutor's Office	769-2304	769-2401	IHS Clinic	769-2900	
Public Defender's Office	769-1063	769-1054	KRMC	928757-2101	
Public Works (Administration)	769-2216	769-2343	Flagstaff	928-779-3366	
SDPI-Fitness Center	769-2644	769-2663			
SDPI-Office	769-1630	769-1632	<b>OTHER</b>		
Solid Waste	769-2625/2583		Havasupai Tribe	928-433-8132	
Recreation (Gym)	769-2652	769-2650	Frontier Communicatons	800-921-8101	
Roads	769-1311		Mohave Electric	800-685-4251	
TERO	769-2216	769-2343	Motor Vehicle Div	928-681-6300	
Training/Education Center	769-2200	769-1101			
Transit (Bus Services)	769-6384/6090/2216				
Wellness Court	See Judicial				
Youth Camp (seasonal)	769-2216	769-2343	REVISED 02/14/22		



**Hualapai Tribal Practices for Wellness in Indian Country (TPWIC) • Gigismas'm Mahank Miyuja**  
Submitted by: Rosemary Sullivan | *Hualapai Tribal Practices for Wellness in Indian Country (TPWIC)*

**GIGISMAS'M  
MAHANK  
MIYUJA**





Lacille J. Watahomigie  
Malliea Powisoy  
Jorgine Bender  
Jodea Ugualla

Drawings By  
Caryl McIlarnay

Copyright 1983 Hualapai Bilingual Program  
Peach Springs School District No. 8  
Peach Springs, Arizona 86444

### Introduction Gigismas

#### Anthology of Christmas

Christmas is an important event at Peach Springs School and a Christmas Program is performed for the parents. Therefore, the first Nativity in Hualapai was performed in 1970. The late Mrs. Tim McGee originally helped translate orally the nativity into Hualapai. In 1975, the late Robert Jackson helped translate and record the Nativity into Hualapai and it was transcribed. The edited version is now in this anthology.

The comedy Christmas play of "Santa Claus visiting the Hualapai Reservation" was written by Lacille J. Watahomigie in 1977 and performed by the fifth grade class. Christmas sayings were written by the fifth grade students in 1982; with the help of Harold Havatone and Philbert Watahomigie. The poem about Santa Claus was written by Jorgine Bender and recited by the Kindergarten class in 1980. The Hualapai Coyote story "Wukahme" or "Spirit Mountain" a creation myth is not included in this book but it is included in anthology of Hualapai Coyote stories.

The Christmas songs have been translated and written in Hualapai ever since 1976. The seven songs included in this book are sung by different classrooms at the Christmas Program.

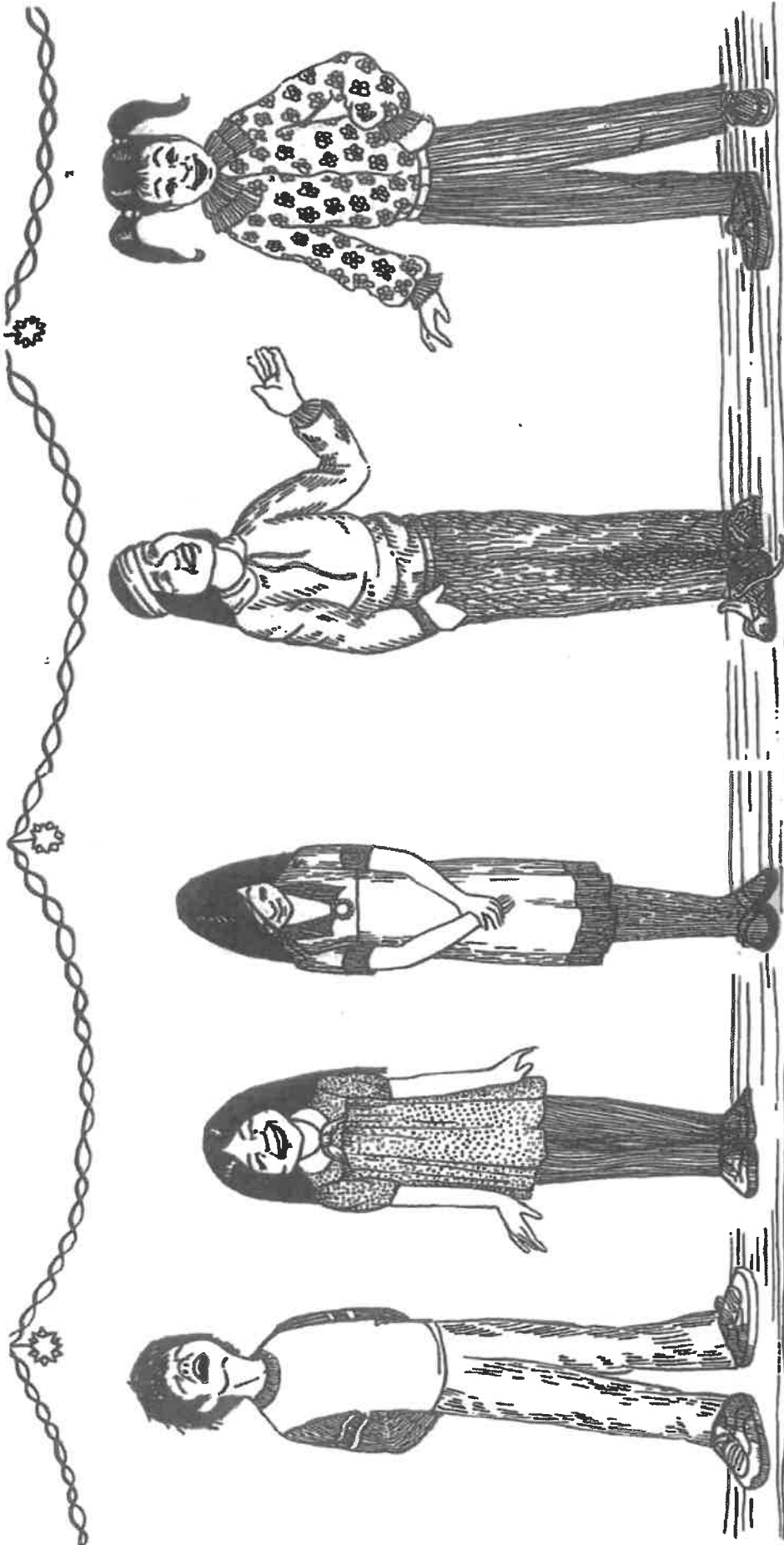
The students at Peach Springs School all participate in the Christmas program. The audience fills the gym to the maximum. The students enjoy performing for their parents and relatives. There is a lot of work and practice put into the elaborate plays by the students, teachers, and teacher-aides.

### Gigismas'm Gwe Ga Ija

nya jka'm a'hwak  
gwe day qa'w nya yo; jik  
kay ya ha'ak lma'my qach  
be eij xni waj wi

bagyo'va ch lma'my qach bay ba  
e: vut gwe ga ha'm nyu wam si'ja  
gwe ga nyat'v m'idnyucha.





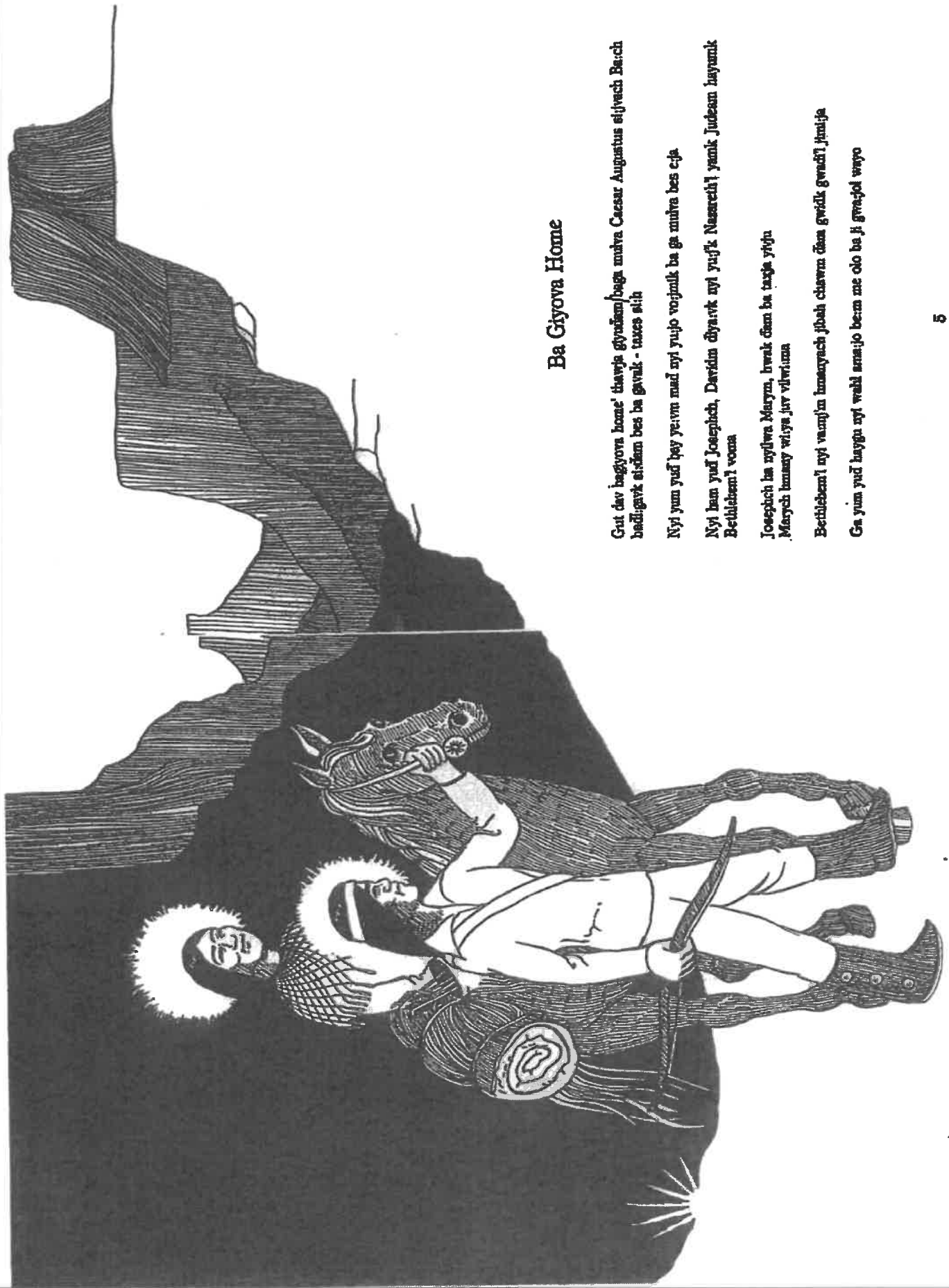
gazelo gawojachi bagyova g'obezjchi  
awa: djiin ba er jik  
va wi: d'ik bagyova komer um ja  
nyachi yevni wasi: vik wal bagyova  
komer unajima yi miyuyi  
yu yaf bagyova komer wasi: vik  
du a diyay nra yitchiyu.

ba gi yova'ch gwe wasi'ia han  
vok hanja yi ba nyl e'm han'yu  
du gwe bay ba ganyuwom han'yu.

va'm g'igama'm bay mi va:jim han'yu.  
gwe ga nra wijiv yalank w'ikoyi.  
bay ma'an kon a diyay ay yu  
ya wijiv wi: ik wasiv jiyay

bay mi'vajim han'yu  
g'igis mi'yan bay mi'vijik ma hanja  
bay mi'vajim han'yu

nyva hiam wal bagwjk gwe han  
han d'a wed'k (Christmas tree) sja  
ba'vch ny'gway hwa'm wi: vik (Santa Claus) sja  
hman y qach Kaendi, gweday ba  
e'j murejima.  
nyvam ba'ch bay diyay miyujyu.



## Ba Giyova Home

Gut dav bagiyova home' thavre gytan/baga muva Caesar Augustus eijvach Ba:ch  
bedigavk sishem bes ba gwak - taxes sliu

Nyi yun yud hey ye:vn nad nyi yujo vojnik ba ga muva bes eja

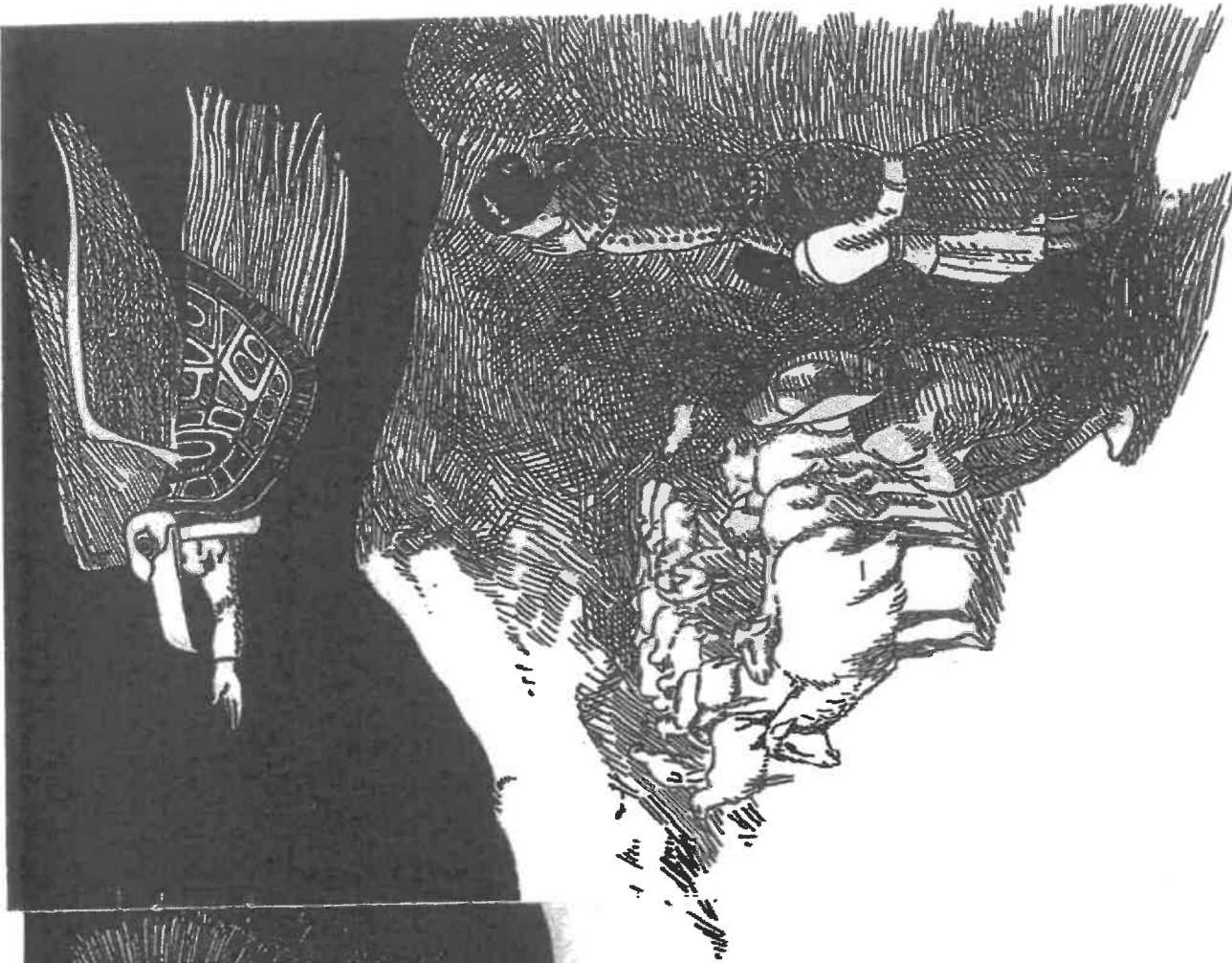
Nyi han yud Josephch, Davidin dhyavk nyi yufk Nasareth'i yonik Judean hayumik  
Bethlehem'i voma

Josephch ba nyilva Marym, lvak dam ba taxja yijju  
Marych hmaney wisa juv vlvama

Bethlehem'i nyi vavujm hmaneyach jibah chawm dam gwialk gwach'i jinija

Ga yun yud haygu nyi wahl amajo berm me olo ba ji gwajol wayo





7

Nyi han daw ganelo gawsojich ya paum ganelo visok yul dam, ba bagyova dōbe' gawakij, Gabriel, vi si vun, mañech halek veyum'in, ganelo gawsojich mūaya.

Gabrielch, ya i: "Gak mīm asyandē gwe han veyum mī dīyeyvich bany gawaro yi, bachi baydāy dīyeyvichyū

Van apavm bagyova homēch haygu nywa Bethlehem' jibah, bagyova dōbenyay kyū, Christ the Lord sijs

mīyay mīk mīnjs chawm dam gwidk gwadi' yak sykyū"

Nyany i'm bagyova dōbe' gawakij dēk dīgarik bagyova gwe i' dōbek a dīyay' mīyal bay jīgumak swa: dja

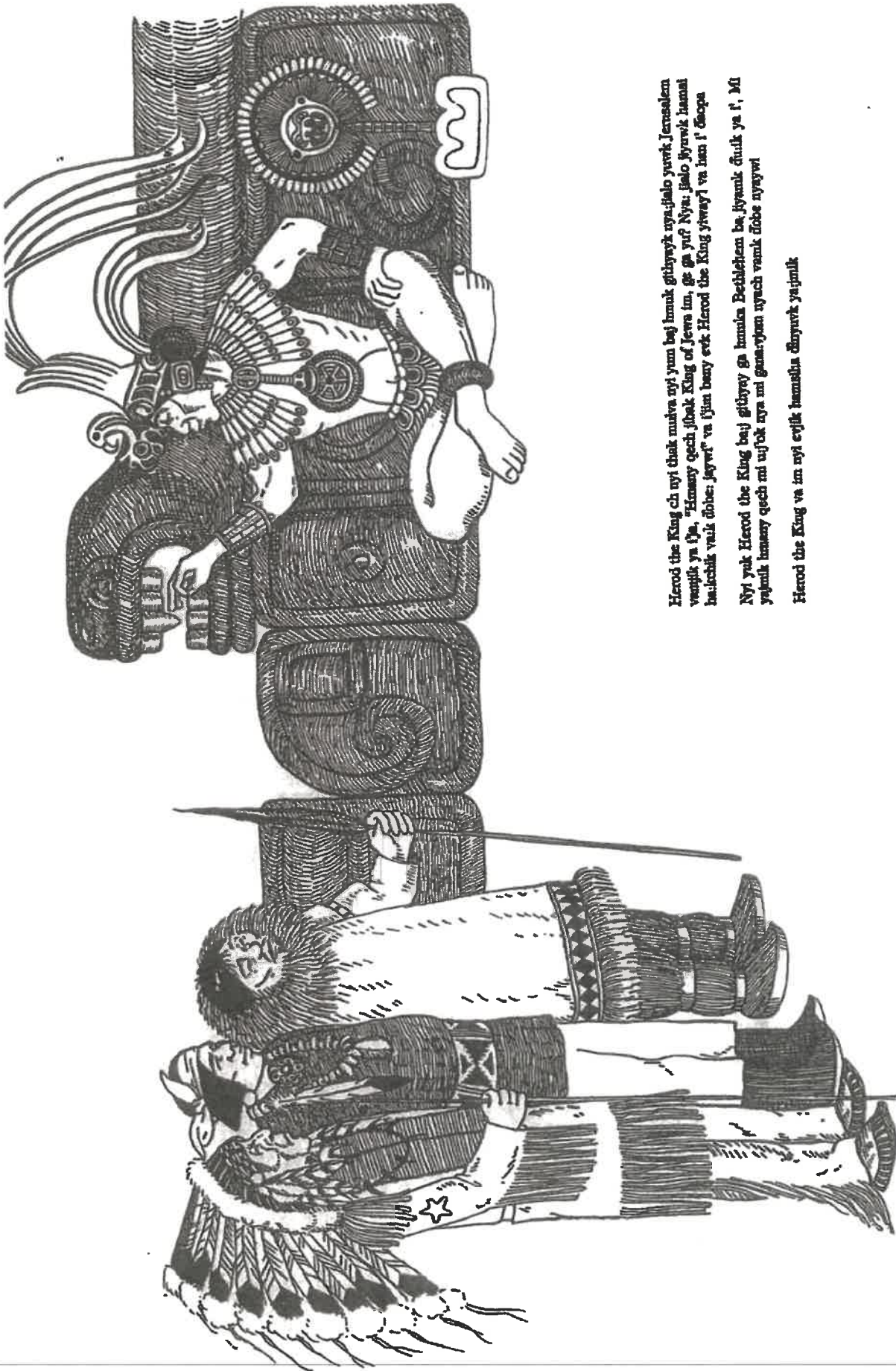
"Bagyovach bany hanok veyumk gwe han veyum mañ gabak vak bany dīyuma"

Va nyi jib bagyova dōbe' gwahivj mīyal vojma Ganelo gawsojich yē:vm gwawv' ya i'ja, "Māh Bethlehem ya:juk, ujsya, gwe gayurij'm bagyovach vak bany u:wome"

Ya:juk Bethlehem' lūmny qechach gwadi' yak'm uja

Jesus bagyova homēch Judea' haygu nywa Bethlehem' jibah

8



Herod the King ch nyi thak mukva nyi yun baj hnak githwayk nya, jalo yewik Jerusalem  
vawitk ya t'a, "Hmawq qech shok King of Jews in, ga ga yaf Nya: jalo hnyak hama  
hachik vait dibe: jayw" va (yin bany evk Herod the King yitwayl va han f' d'opa

Nyi yak Herod the King baj githway ga hma Bethlehem ba, hnyak thuk ya t', Mi  
yajnik hma qech mi ufok nya mi gma: yem uyach vank dibe nyaywi

Herod the King va in nyi evitk hama danyurk yajnik

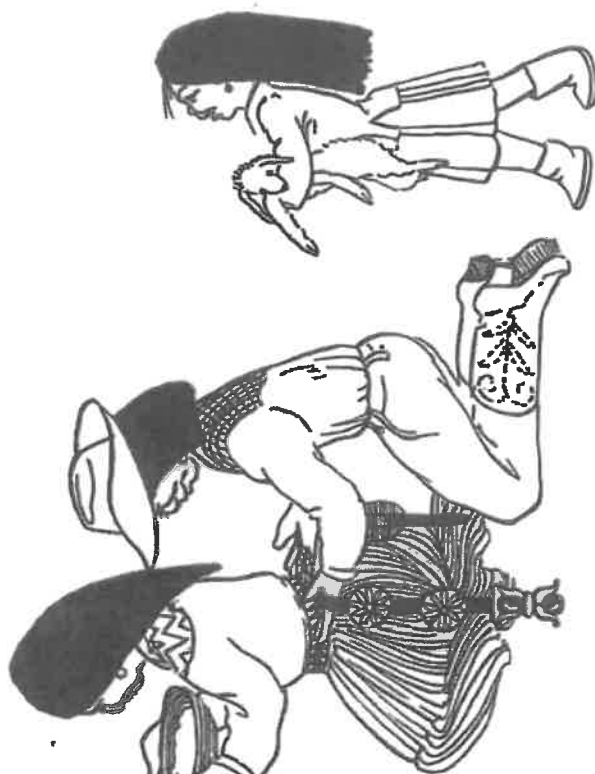


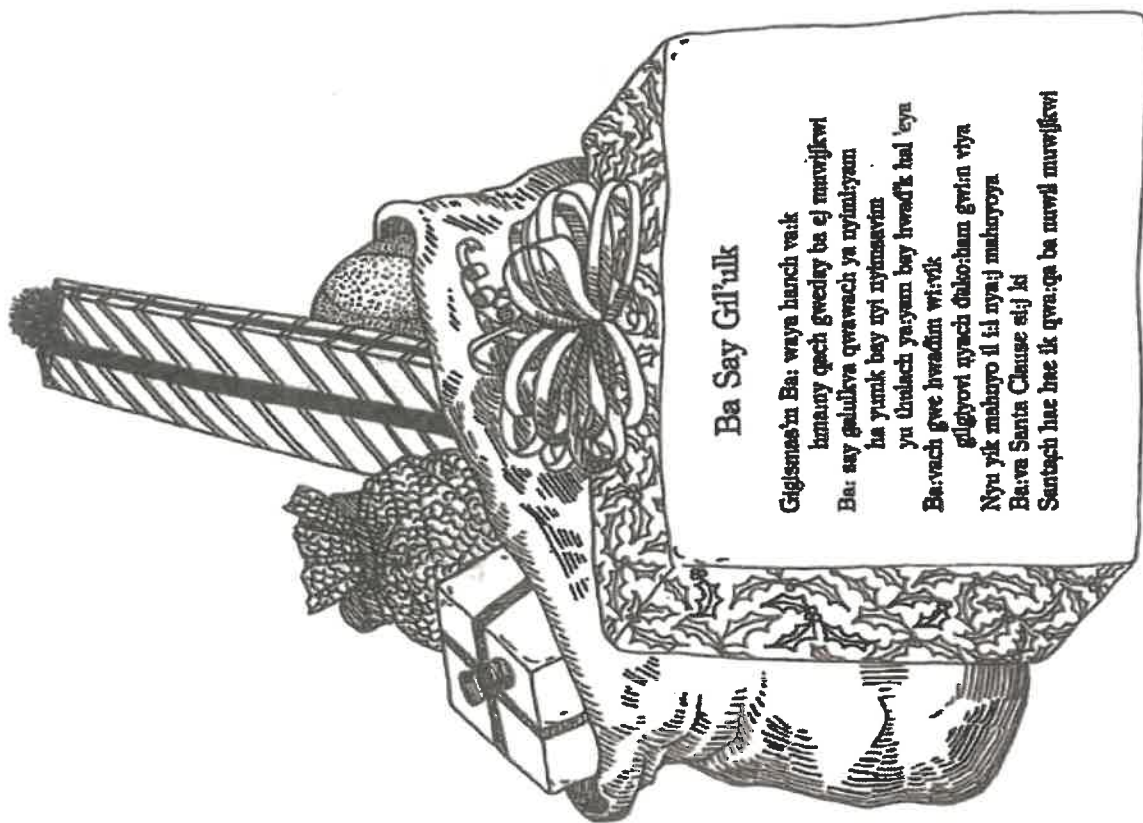
Hamei Kavalit, lak nyl vam jik dyaak vayunja Raggyova house nyl yako'k nyl dur ikt  
gwe han vayum eja

"gwe gadv nyl e'h vl"

"gilgyord nyl e'h vl"

"ganelo thew nyl e'h vl"

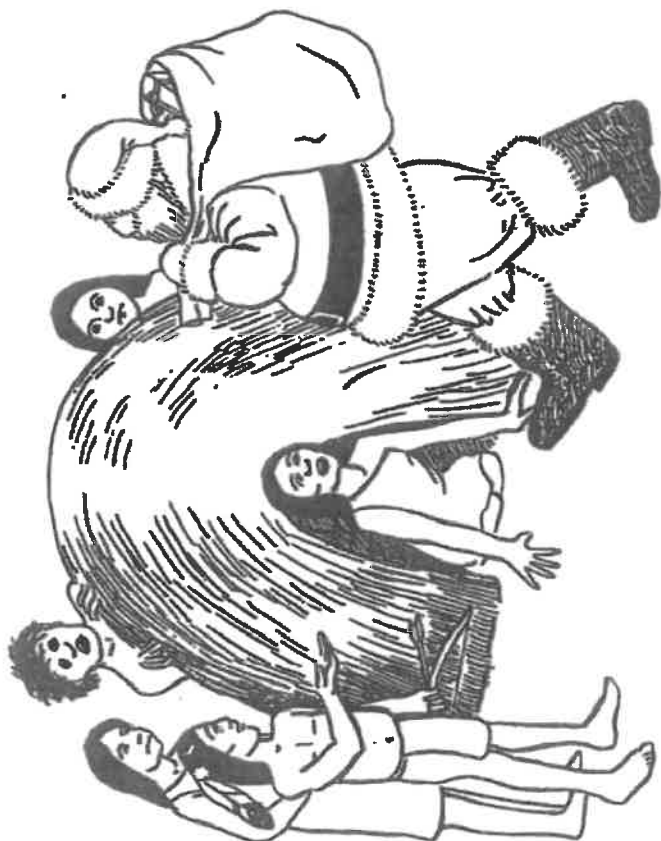




### Ba Say Gif'ulk

Gigismas'm Ba: waya harch vak  
 hmanay qech gweley ba ej murwifswi  
 Ba: say gelulkva qvawach ya nyimiyam  
 ha yunk bay ayi nyimawim  
 ya thudach ya-yam bay hwaof'a hal 'eyn  
 Ba-vach gwe hwaadim wi-vik  
 gligiyovi nyach dako-bam gwin vha  
 Nyu yik mahayo il il nyaj mahayoya  
 Ba-va Santa Clause sij ki  
 Santach hae hae ik qva-qa ba mawd murwifswi





### MR. TIME WITH CALENDAR

#### SCENE I

Santa visits the Hualapai Indian Reservation in the year 1800

(Scenery - 1 wigwag, 1 Santa, 5 kids with Indian costumes. Santa has landed near a wigwag and goes looking for the chimney (cardboard) in the wigwag. The sleeping children come out and look around to see what the racket is. He is dressed in traditional Santa suit.)

Santa: "Hol Hol Hol Merry Christmas!

Speaker 1: "Gwe ga yuvchyn!"

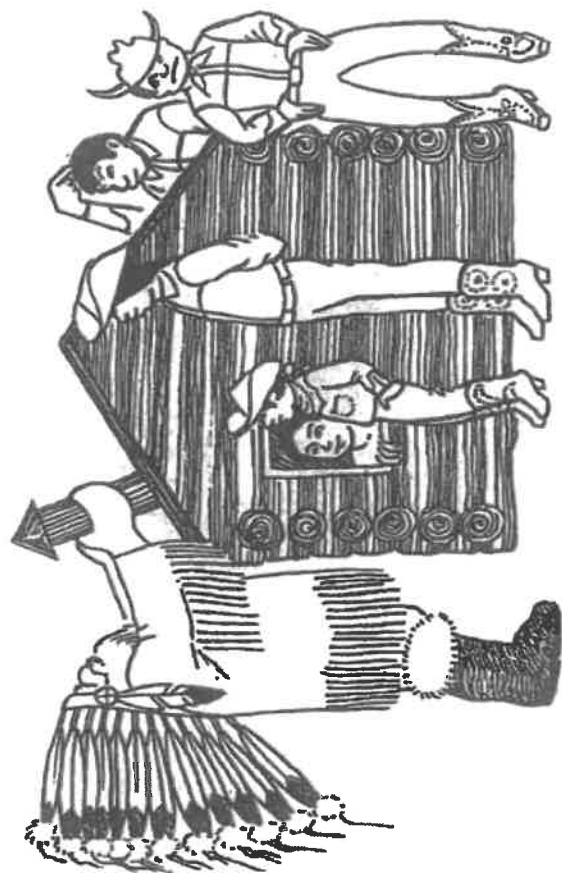
Speaker 2: "Ge yuvk yuk yu!"

Speaker 3: "Gwerch bany tho kwi."

Speaker 4: "Haygu Ba: ya monch nya wawchom jibava yuw kyul"

Speaker 5: "Johi Mi 'u'ja!"

Santa is still trying to find the chimney - he scratches his head now and then - finally he looks at his clothes and the children's clothes (children are dressed in Indian style clothes). He leaves the toys in the door of the wigwag and walks off shaking his head.



### SCENE II

Santa visits the Hualapai Indian Reservation in the year 1940

(Scenery - 1 cardboard log cabin house with stove pipe chimney, 1 Santa, 5 kids dressed as cowboys.)

Santa comes in dressed like an Indian Warrior.

Speaker 1: "Gwerch yu!"

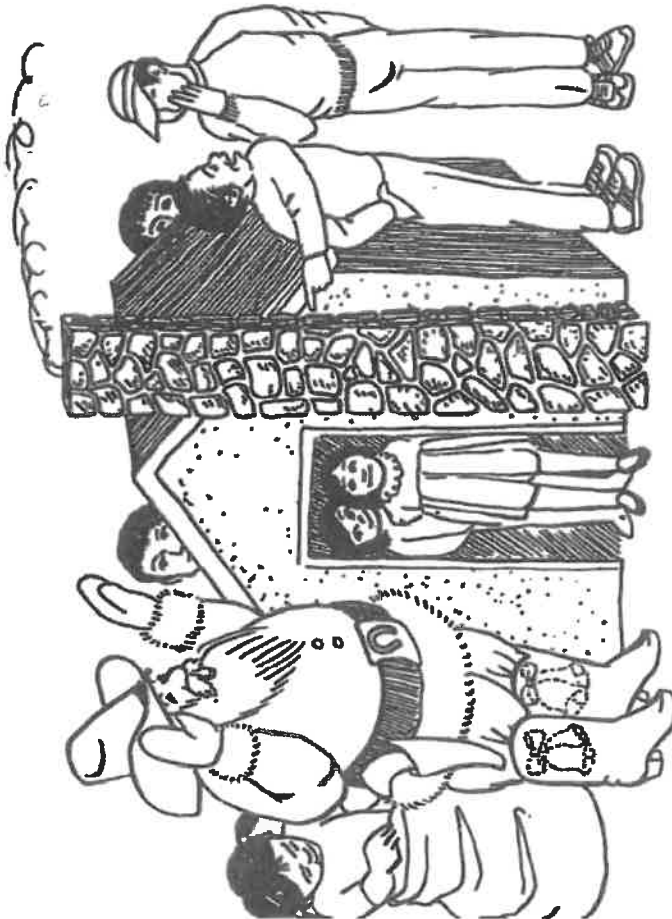
Speaker 2: "Santa Claus mi 'u'ja."

Speaker 3: "Haygu mi 'u'ja!"

Speaker 4: "Ge yuvk yuk yu!"

Speaker 5: "Haygu ya monch Baj gwe wj'm wivokyn."

Santa goes over and measures the stove pipe with his hands and his waist. Then he looks at his clothes and at the children's clothes (the children are dressed in cowboy outfits). He leaves the toys in the door of the log cabin house and walks off shaking his head.



### SCENE III

Santa visits the Hualapai Indian Reservation in the year 1970

(Scenery - 1 H.U.D. house with fireplace chimney, 1 Santa, 7 kids modern, 1 cardboard chimney.)

Santa comes in dressed like a cowboy.

Santa:

"Ho! Ho! Merry Christmas!

Looks surprised at the H.U.D. House and the chimney.

Speaker 1: "Ge yuwik yak yu?"

Speaker 2: "Santa Claus ch yubma.d kyu."

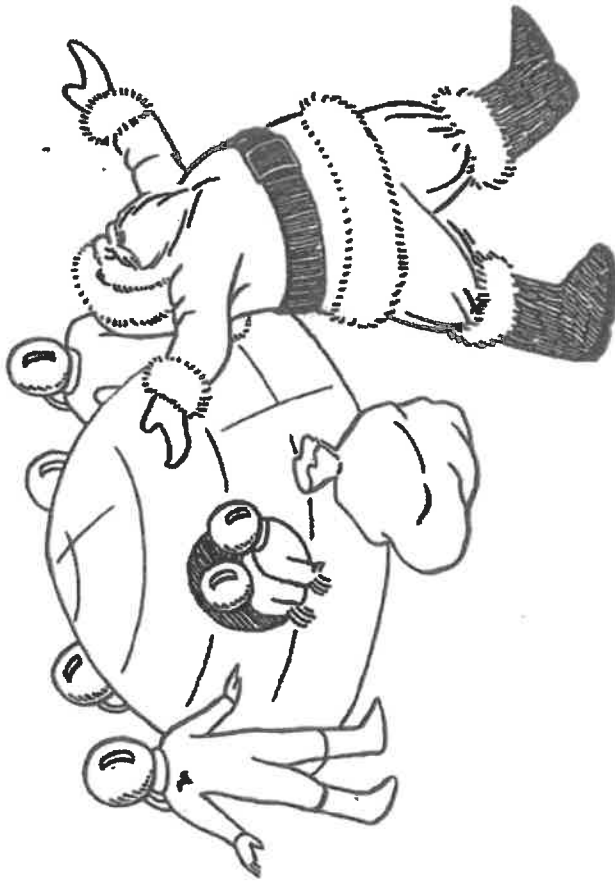
Speaker 3: "M! 'u'ja!"

Speaker 4: "Wakagwich lwik wivtyo kyal"

Speaker 5: "Santach ga yay kyuf?"

Speaker 6: "Ga yym wakagwich lwik kyuf?"

Speaker 7: "Santach ya mom 'o me!"



### SCENE IV

Santa visits the Hualapai Indian Reservation in the year 2000

(Scenery - 1 sphere house solar heated, 1 Santa, 6 kids dressed in space outfits, cardboard)

Santa comes in dressed like a Santa Claus.

Santa:

"Ho! Ho! Merry Christmas!"

Santa walks around the sphere looking for the chimney. Scratch his head and stands there with his finger on his chin.

Speaker 1: "Santa's here!"

Speaker 2: "Santa's here!"

Speaker 3: "Santa's trying to find the chimney."

Speaker 4: "Doesn't he know we have solar heating?"

Speaker 5: "Solar heating doesn't need a chimney."

Speaker 6: "Oh Boy! Santa brought us toys!"

Speaker 7: "How can he leave toys when he can't go down the chimney?"

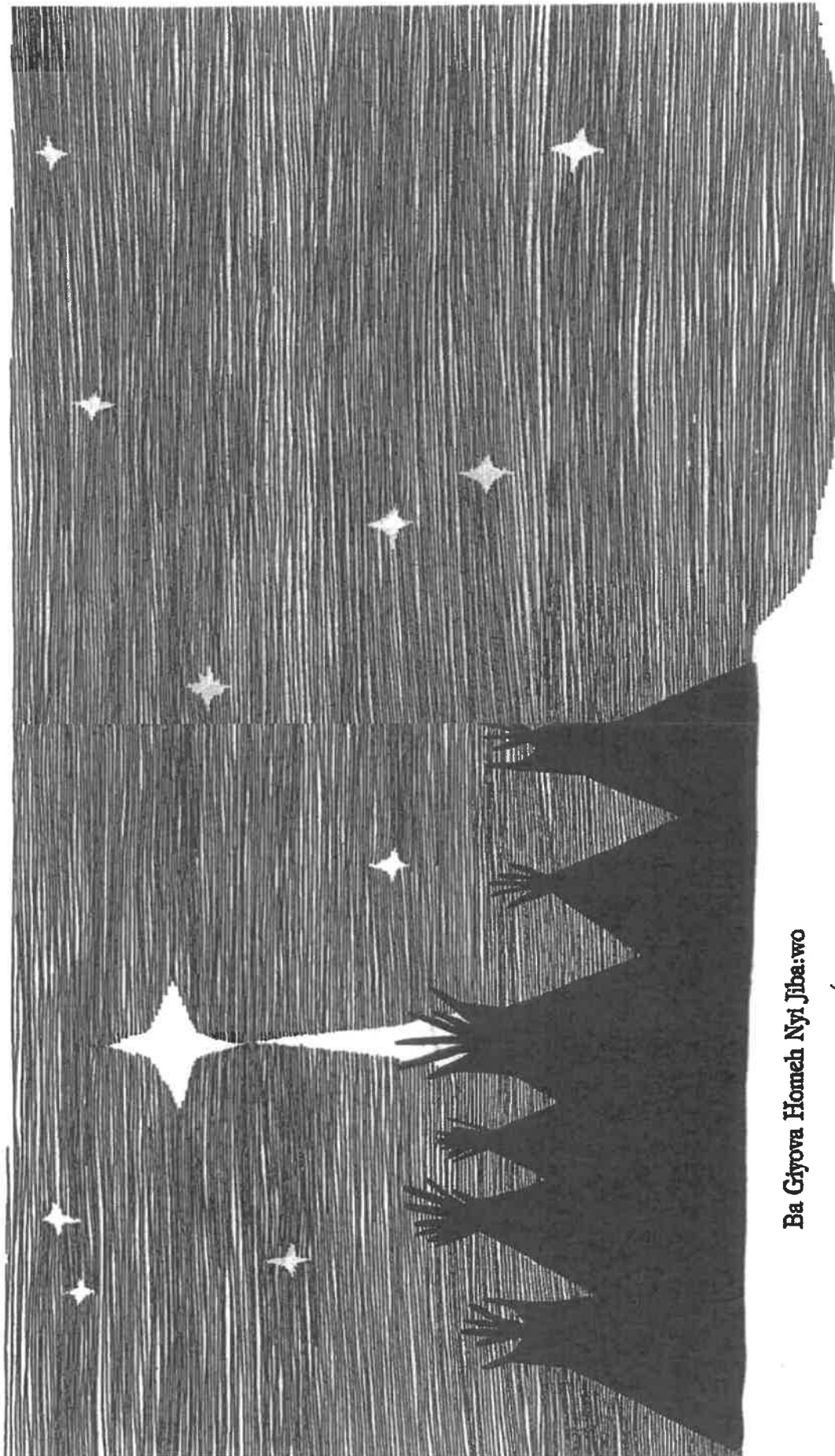
He looks at their clothes and at his clothes and drops the toys on the ground.

Santa:

"I give up!"

And he walks away.





## Ba Griyova Homeh Nyi Jiba:wo

wil ji gwa lol yak ga yak i beam dav ga/Ba  
gi yo va ho me ch wil a egnak sana lu/ni  
yal ham si; yachi hal eyk val hak ja/Ba  
gi yov va home ch wil al yak sana me

wak si; ech moo ji ja Ba gi yo va ho me  
ch si mm vi yi yid gak mi da ope/Ba  
gi yov a nyl do beayn Beam lu ga/Nya  
yak gi mi vi sok cu mi ye.k ma

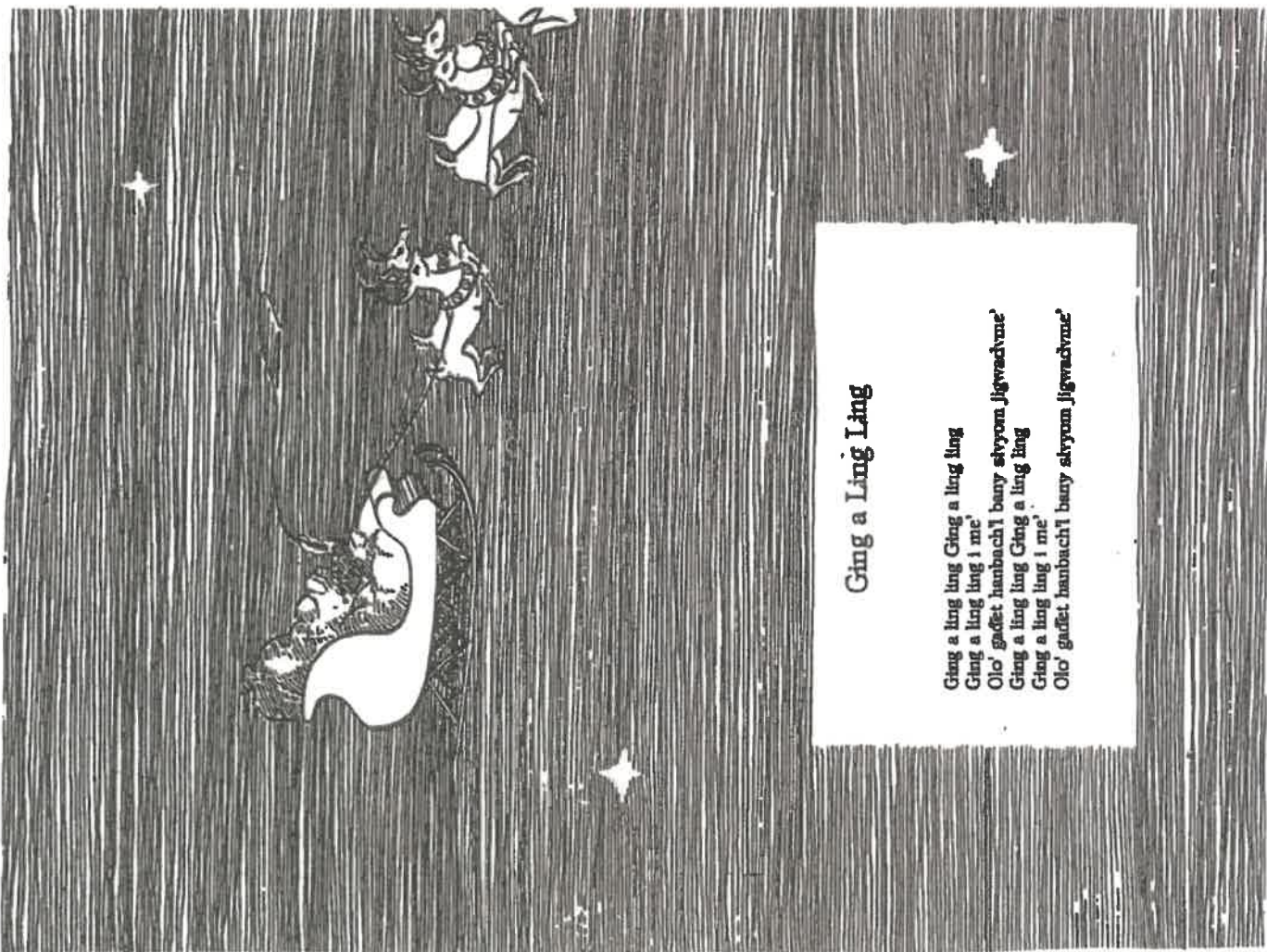
## Haygu Nyiwa Qech Bethlehem

Hay gu nru wa qech Beth le beam vi thi we.m nru uj yu /  
Ya pem ham si:ch bay dav u; vif bay dav smak va yun ja /  
Yu yid bay gu nru wal hal ch cu nru yak lu moma /  
Gwe ga beam nru gre ga bad a dop vak bay jiv dad va



### Ko Gwe Disgwedja

Ci glesna am Ko' gwe dis wed ja gwe hal aym haan bay did ja  
 Ci glesna am Ko' gwe dis wed ja gwe hal aym haan bay did ja  
 glesna am be-gi yo va home hch ji ba me gwe ji eji va  
 Ci glesna am Ko' gwe dis wed ja gwe hal aym haan bay did ja



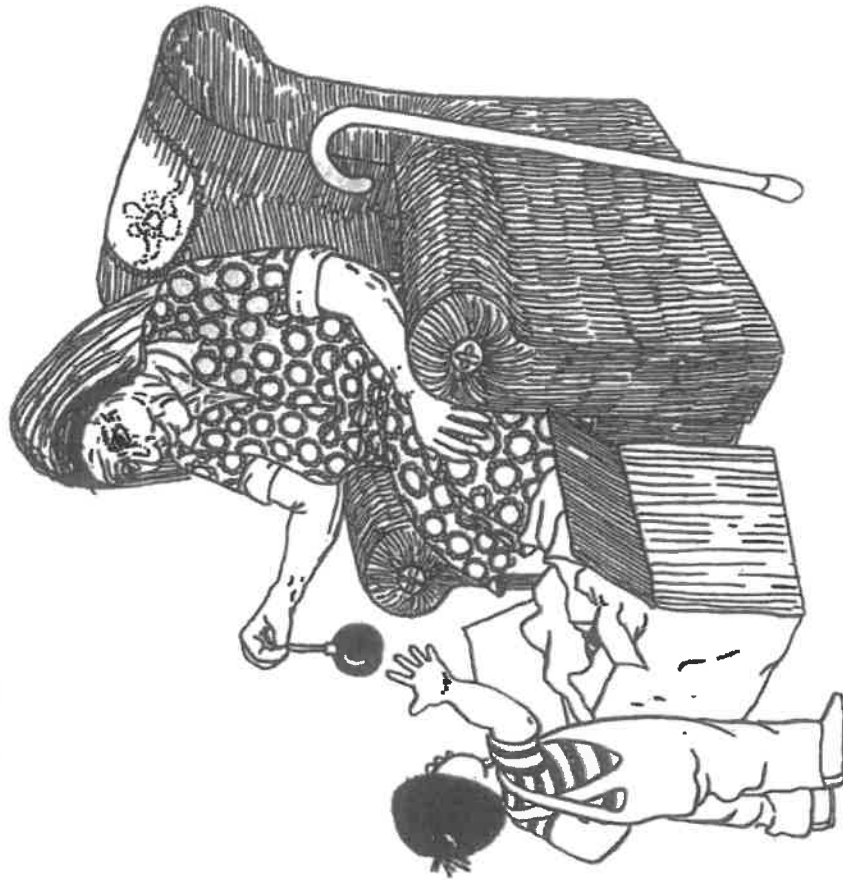
### Ging a Ling Lang

Ging a ling ling Ging a ling ling  
 Ging a ling ling ! me'  
 Olo' gadet hanbach'i bany sryom jigwadyne'  
 Ging a ling ling Ging a ling ling  
 Ging a ling ling ! me'  
 Olo' gadet hanbach'i bany sryom jigwadyne'



# Gigismas'm Mahank Mityuja

Gi gis masen mi han mi yu ja  
 Gi gis masen mi han mi yu ja  
 Gi gis masen mi han mi yu ja  
 chod gi yi masen had mi chom ji go  
 Gwe ga nu wji boy da han va yumi a  
 Gwe ch bay han a gi gis masen Chod gi yi masen



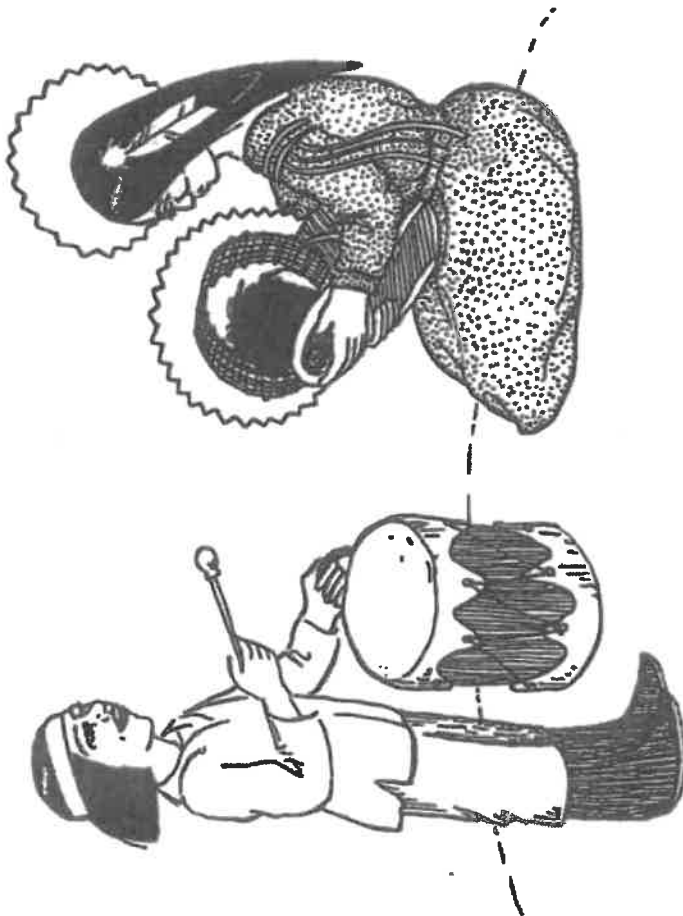
223

# Rudolph Yay Ga Hwadia

Rudolph yay ga hwad a yay a ch bay hal ch kyu  
 Mi nvi mi uk tho hal ek kyu mi nyevag ni/Qwag a ch do wix tin  
 ga i ja tu Ji gwad dis sen ye ja.Rudolph gni de-r jioyo  
 do ja ja yu dlm gwi thav ch ek veyuma Sen ta ch Rudolph qaluk  
 ya ti Gi gis miyuan Rudolph me mi yay nru ch bay hal ek va yun  
 nvi yu jik ga dled nva wiv mi etv yo qwag achi di yayk ya ji  
 a Rudolph, yay ga hwad a van ji yunk bay mis ego ja!



22.5



### Hine Qech Gwe G'dalgoba

Miya wa ji gloy pa-rum pum pum pum  
 Baki yov ho me ji ban pa-rum pum pum pum  
 gwe ban dav oya yi pa-rum pum pum pum  
 Baki: e-ey yi pa-rum pum pum pum pum pum pum  
 Bay fobe jey yi pa-rum pum pum pum  
 Nya vaim jik

Baki yova thaw pa-rum pum pum pum  
 du: gwe beim juy ya pa-rum pum pum pum  
 Gweban eh yi ban ya pa-rum pum pum pum  
 Bak ja e-ey yi pa-rum pum pum pum pum pum pum  
 Gwe dal gobi nya wivk pa-rum pum pum pum  
 Gwemy dal go bo ha?

Marych eh ch in pa-rum pum pum pum  
 Wak stich ga nedom viyak pa-rum pum pum pum  
 Gwe nya dalgob ome pah pa-rum pum pum pum  
 Ya hank dal gob o wity pa-rum pum pum pum pum pum  
 Yu dem jigwad i gloy pa-rum pum pum pum  
 Gwe nya dal gob me

"This project publication was made possible by a grant to the Peach Springs School District No. 8 from the United States Office of Bilingual Education of the Elementary Act of 1965, Project Number G003021159. The opinions expressed herein do not necessarily reflect the position or policy of the U.S. Office of Education, and no official endorsement by the U.S.O.E. should be inferred."

All rights reserved. No part of the material protected by this copyright notice may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by any informational storage and retrieval system or linguistic analysis for research or any other language study may be made without the written permission of the copyright owner, Peach Springs School District No. 8 Board of Trustees.